

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 2 de diciembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.575

Loyola de Palacio pide la dimisión del director general de RTVE

## Muñoz valora las "ventajas comparativas" de Segovia para remontar la crisis

El diputado del PSOE por Segovia, Juan Muñoz, destacó ayer las "ventajas comparativas" de la economía segoviana para remontar la crisis en la que está sumida. Por su parte, la diputada popular Loyola de Palacio apostó por la reconversión en el sector agrícola.

En la mesa redonda organizada por la asociación "Juan Bravo" sobre el desarrollo económico provincial, participaron además el presidente de la Caja de Ahorros, José Miguel Useros, así como el secretario de organización de la UGT, Carlos Esteban.

A lo largo del debate, los parlamentarios segovianos mostraron un moderado optimismo sobre la situación económica de Segovia desde sus distintas perspectivas. Mientras Juan Muñoz destacó la necesidad de mantener el "estado de la solidaridad" con respecto a los colectivos más desfavorecidos, Loyola de Palacio apostó por la reconversión del sec-



Loyola de Palacio, de espaldas, y Juan Muñoz, se saludan antes del debate.

PEÑALOSA

tor agrícola y el fomento de los sectores comercial y de servicios. Por otra parte, la diputada

segoviana pidió el cese del director general de RTVE por discriminar a Juan José Lucas

en las reuniones sobre la regionalización del 2º canal.

(Págs. 3 y 12)

## El Consejo de Ministros reformará el Estatuto de los Trabajadores

El Gobierno eliminará la obligación actual de los empresarios de contratar trabajadores a través de las oficinas del Instituto Nacional de Empleo y derogará, a partir del 31 de diciembre de 1994, las actuales ordenanzas laborales, salvo las que presenten problemas de cobertura, que se mantendrán un año más. Estas medidas, junto a otras, se contemplan en el documento sobre reforma del Estatuto de los Trabajadores que Trabajo ha remitido a los agentes sociales y que será debatido mañana en el Consejo de Ministros.

Por otra parte, el presidente del PP, José María Aznar, pidió ayer "un gran pacto de austeridad" en España para luchar contra la crisis económica. Aznar, en una entrevista emitida anoche en TVE, consideró que "el ciudadano tiene miedo al futuro", que "salir de la crisis va a ser muy difícil" y, en alusión a las reivindicaciones nacionalistas, que "no es momento de la reivindicación autonómica por encima del proyecto nacional".

(Pág. 14)

## La FES solicita de nuevo para Segovia una parada del Tren de Alta Velocidad (TAV)

En relación al reciente corte de la línea de ferrocarril entre Segovia y Medina del Campo, el presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila, ha pedido diversas mejoras para las comunicaciones por tren de esta provincia, entre las que se incluye la solicitud de una parada del futuro trayecto del TAV que unirá Madrid y Valladolid.

Gila ha reclamado también la reapertura de la línea Segovia-

Medina del Campo, el arreglo de la vía que comunica esta última localidad con Nava, la reducción del tiempo que se tarda en llegar por tren hasta Madrid y la búsqueda de una nueva ubicación a la estación de la capital.

Por su parte, el presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo, ha pedido al MOPT la reapertura de la primera de las líneas por su alto valor social.

(Pág. 5)

## La oposición acusa a la Junta de mantener una política de contratación ilegal

PSOE, CDS e IU denunciaron en el Pleno de las Cortes celebrado ayer que el Gobierno autónomo incumple los acuerdos del Parlamento regional en materia de contrataciones y continúan produciéndose adjudicaciones ilegales.

El procurador socialista Jaime González aseguró que "es comprobable la manifiesta existencia de adjudicaciones ilegales". González se refirió a la con-

tratación directa de obras por encima de 75 millones —prohibido por la Ley de Presupuestos de Castilla y León— realizadas por la Consejería de Cultura.

La mayoría del Grupo Popular en la Cámara le permitió rechazar la proposición no de ley presentada por los socialistas relativa a plazos y constancia de datos en la publicación de resoluciones de adjudicaciones.

(Pág. 12)

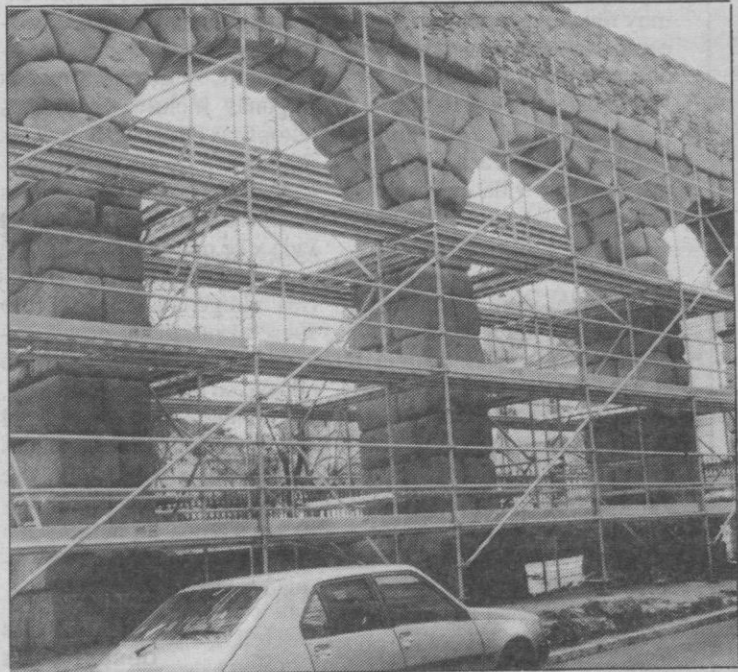
## AL DIA

**13** Miguel Delibes ganó el Premio Cervantes.

**15** El director de "Egin" denuncia una campaña de acoso contra el diario.

**20** R. Madrid y Barcelona juegan hoy el primer partido de la Supercopa.

HOY, DE VENTA EN SU QUIOSCO, EL COLECCIONABLE «Las Catedrales de Castilla y León»



COMIENZA LA RESTAURACION DEL ACUEDUCTO.— Con la instalación de andamios en los arcos del Acueducto situados en la plaza de Día Sanz, dieron comienzo ayer los trabajos de restauración del monumento, que serán llevados a cabo por la Junta de Castilla y León. Las obras iniciales se centrarán en el microcosido de las piedras que corren un mayor riesgo, debido a su deficiente estado de conservación.—(Foto: Peñalosa)

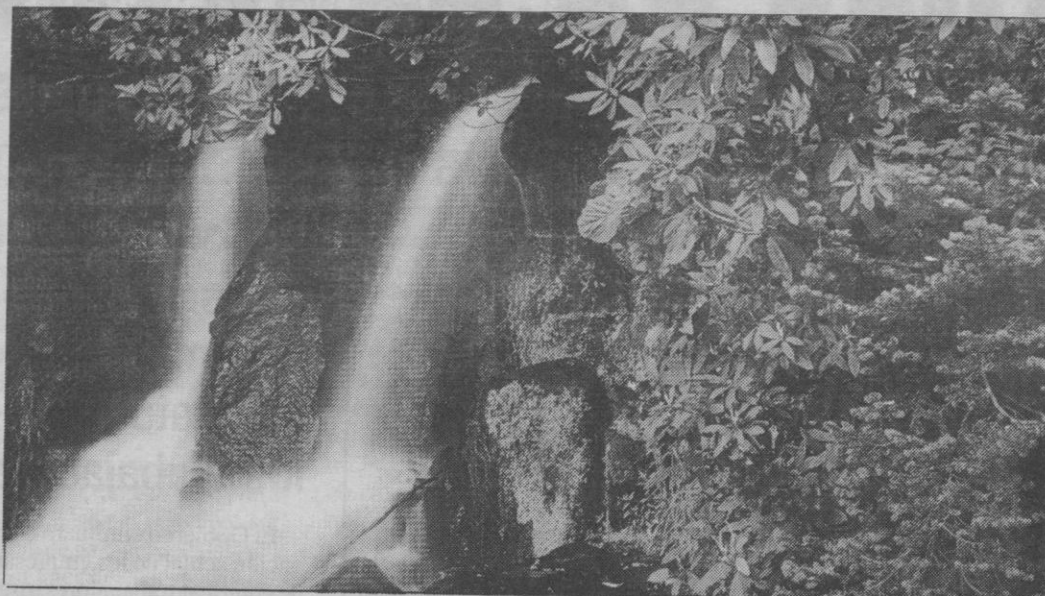
(Pag. 5)

Hy

EL HOTEL

Avenida del Sotillo

Se complace en INVITAR al público a la inauguración de su CAFETERIA, el viernes 3, a las 7,30 de la tarde.



La pérdida del bosque, acaba con la vida animal y flora.

ARCHIVO

## Réquiem por la amazonía

JOSE A. LOPEZ-SAEZ

La fragilidad, como cualidad física, se convierte en desventaja adicional en el caso de ecosistemas fuertemente alterados, peligrosamente manipulados, mal aprovechados y desgraciadamente perdidos. Como animales que somos, los seres humanos hemos aprendido de la naturaleza en sí la capacidad de sobrevivir, de matar y economizar.

Pero en pleno siglo XX y en ciernes del XXI, en el cual la sociedad humana actual, la llamada "civilizada", ha alcanzado un desarrollo psicossociológico tal que se aleja muy mucho de cualquier concepto natural, nos debemos obligatoriamente preguntar ¿qué queremos y para qué?

La esperanza de millones de niños de generaciones futuras, el pan y vida de muchos pueblos indígenas, se está perdiendo irremisiblemente, está desapareciendo a pasos tan agigantados como avanza el desierto. El nuestro, nuestro corazón verde, la Amazonía o el Amazonas, está dejando de latir.

Seis millones de kilómetros cuadrados (doce veces España) de bosque tropical, están amenazados de desaparición. Sólo en la Amazonía brasileña se han talado 426.361 kilómetros cuadrados en los últimos veinte años, y en la peruana no menos de 50.000.

Colonos, cultivadores de la

hoja de coca, presiones indirectas y la indiferencia contenida de un gran número de gobiernos son causa de la emigración de grandes contingentes humanos, ante la pérdida de su medio de vida y son, en definitiva, repercusiones directas sobre el medio natural mundial y el bosque.

Los indígenas no sólo perdieron su tierra, muchos de ellos incluso su vida, y los otrora agricultores son en la actualidad buscadores de oro (garimpeiros).

La contaminación derivada de estas explotaciones mineras, así como petrolíferas, surcan aún más las débiles entrañas amazónicas: ríos y suelos se ven atestados de contaminantes, se abren carreteras (algunas incluso verdaderas autopistas forestales), caen los árboles, en los ríos no se pescan ya peces sino moléculas de mercurio. Se pierde una vida y se pierde una cultura.

La invasión de los territorios indígenas, como medio subsecuente de la propia selección natural, ha reducido no sólo su diversidad cultural, y por ende étnica, sino que al amparo de las enfermedades llamémoslas "civilizadas" se cierne hoy en día sobre la selva amazónica un peligro aún mayor: la pérdida de la diversidad biológica.

### Consecuencias desastrosas

Países pobres, con una deu-

da externa amplia en el caso de Ecuador, Brasil y Perú, son empujados a una explotación depredadora de sus propios recursos. El coste ambiental y las consecuencias derivadas de la pérdida del bosque no son tomadas en consideración.

Aunque la Amazonía no sea el pulmón de oxígeno del planeta, como algunos han pregonado, ya que es totalmente autosuficiente y todos sus recursos son aprovechados en el propio seno del bosque tropical, si es bien cierto que su importancia ambiental no tiene igual en el planeta Tierra, por su enormidad y trascendencia ecológica.

La desaparición del bosque tropical supone la pérdida del mayor banco genético terrestre, con lo que muchas investigaciones sobre el cáncer, agricultura o farmacéutico-médicas quedarían totalmente paralizadas. Se reducirían las precipitaciones, aumentaría la erosión, las inundaciones y la sequía. Se producirían menos cosechas y se deterioraría la calidad del agua.

Intereses creados e injusticias sociales desmesuradas conducen a la destrucción del bosque amazónico, así como a la de sus propios moradores (fauna y flora). Un camino sin vuelta atrás, sin retorno posible, nos lleva a la única salida posible: la muerte.

## MADE IN SPAIN

### Un país en quiebra

GRACIANO PALOMO.

A cabo de regresar de Israel y a la vuelta me encuentro con más paro (145.000); déficit público imparable y galopante (más del doble que en 1992, con una cifra superior a los 2,7 billones), los "roldanes" haciendo su agosto —ora con propiedades inmobiliarias, ora trincando "cash" sin más—, y las suturas de la piel de España estallan en justa protesta, mientras los amigos del Cesid—Serra espían a media España que discrepa.

¡Viva la modernidad! ¡Viva la progresía!

Israel es un país en guerra desde su fundación como Estado y tiene un 9 por ciento de paro, España tiene el 23. Una nación que quiere redimir, por ejemplo, Mario Conde y yo pregunto ¿por qué irse tan lejos si esto, lo nuestro, es un auténtico erial, y a la postre resultaría más barato y, sobre todo, patriótico?

Corcuera, cierto es, se ha ido, pero quedan los mismos métodos prepotentes y los mismos recortes sectarios e incompetentes, sobre todo, lo último. ¿Puede extrañar a alguien que la "res pública" esté como está si para dirigirla hemos elegido a los últimos de la fila? Decididamente no.

Cosa bien distinta es que los de la acera de enfrente tampoco demuestren ser precisamente unos genios. Aquí no hay más cera que la que arde. Y arde realmente poca. El paro es una maldición bíblica que no cesa ante cuyo beso mortal este gobierno ni sabe, ni quiere ni puede hacer nada. Se limita a arramplar con lo que puede, esconder la cabeza y seguir en el machito.

También es verdad que la sociedad—inerme y sin capacidad de reacción y respuesta— espolea muy poco a sus dirigentes quizá desmoralizada ante tanto desmán y tanto despropósito. En este contexto nada tiene de

extraño que los diputados del PSOE anden jugueteando con su voto y gastando pequeñas putadillas a su jefe parlamentario, Carlos Solchaga.

Pero lo relevante hoy no es lo que acontece en el interior de las vísceras de los partidos políticos sino en la sociedad. ¿Cuándo se darán cuenta los señores representantes de la soberanía popular que están para servir y no para ser servidos? Su descrédito es un problema de todos, al menos, de los que creemos en el sistema democrático.

Felipe González como máximo hacedor del presente entuerto demuestra ya palmariamente que no es capaz, que no tiene el fuelle suficiente para afrontar la situación tan dramática en la que nos ha colocado. En Israel, por ejemplo, hace tiempo que se hubiera ido a casa. O le hubieran echado democráticamente; pero España sigue siendo diferente, según parece.

Muy poco de lo que se prometió en 1982 se ha cumplido. Comenzando, por ejemplo, por el control de los coches oficiales y terminando por las dietas de los altos cargos de la Administración y de la empresa pública, sus comidas, sus gastos de representación y, en fin, todo lo referente a la austeridad y el sentido ético.

Se les dice estas cosas y les duele, matan al mensajero, se revuelven contra la realidad cuando ellos mismos no creen en lo que predicán. Y claro, hay que buscar rápidamente coartadas, etiquetas, sambenitos que ya causan risa.

Mientras el Estado—su brazo ejecutor es el Gobierno y sus empleados— es cada vez más manirroto y derrochador, los ciudadanos son más pobres y viven peor.

Decía La Fontaine que la mayor desgracia es merecer la desgracia; este pueblo no se la merece. Decididamente. Entonces, ¿qué? Pues eso.

### Inaugurado el centro comercial "LOS VALLES", de Collado Villalba

Puertas abiertas desde las diez de la mañana hasta las diez de la noche, en el moderno y espectacular nuevo centro comercial "Los Valles", de Collado Villalba, ubicado en el kilómetro 40 de la carretera nacional de La Coruña. Dos plantas conforman el complejo, que consta de 100 tiendas y un Pryca, donde el usuario tiene a su alcance toda clase de artículos para el hogar, alimentación, modas, deportes, enseres varios, visibles a través de amplios escaparates y en establecimientos atendidos por mil empleados. 60.000 metros cuadrados dan vida a este enorme y funcional inmueble, construido de forma polivalente y con arreglo a las más depuradas técnicas de la arquitectura actual. Consta de galería comercial, con área de restauración con ocho restaurantes de diverso contenido, moda y complementos, ocio, etc., y en la parte baja, alimentación entre otros. Bazar, textil, electrodomésticos... Garaje propio subterráneo y amplio aparcamiento exterior con capacidad para cientos de vehículos.

A la inauguración oficial que tuvo lugar en la tarde de ayer, concurrieron los directivos de Pryca y directivos de las sociedades promotoras, así como el alcalde de Villalba, entre otras personalidades. La primera autoridad de la población donde está ubicado el nuevo complejo comercial significó la importancia que reviste la creación de este centro, que da empleo a tan elevado número de trabajadores. Habló también el Director General de Pryca y la Presidenta de Manilex. Al final se sirvió un cóctel y se brindó por el futuro de este moderno centro comercial.

PLAZA MAYOR

BUENA GESTION

P.M.C.

Toda iniciativa tendente a ofrecer algo nuevo y bueno a Segovia, tiene que contar con el apoyo general. Porque (lo he dicho muchas veces) lo que aquí nos falta es eso, iniciativas, ideas y decisión para ponerlas en práctica; porque si nos limitamos a tenerlas y no desarrollarlas, mal nos va a ir. La iniciativa que comento ha partido del Colegio Oficial de Médicos de nuestra provincia, que ha conseguido establecer un convenio con la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma al objeto de que varios cursos que celebra dicha entidad en El Escorial, vengán a desarrollarse en Segovia. Es un paso importante (en el que ya nos ha aventajado alguna otra ciudad vecina) de cara a esa promoción universitaria que tanto se cacarea que queremos para la ciudad, pero sobre la que, me parece, muy poco o nada se ha gestionado.

El Colegio de Médicos empezará la precitada actividad a mediados de este mes de diciembre, en su propia sede oficial. Felicidades, pues, para una gestión que, según mis noticias, ha sido laboriosa, pero se ha sabido llevar con pulso y con verdadero interés. Que sirva de ejemplo.

Las líneas maestras del futuro de la economía provincial pasan por una adecuada planificación de los sectores comercial y turístico, la reconversión del sector agrario y la adaptación de las estructuras empresariales al actual esquema competitivo de cara a la integración europea. Mientras, los sindicatos piden un acuerdo entre los agentes sociales.



Los ponentes de la mesa redonda muestran un moderado optimismo sobre el futuro.

PEÑALOSA

De Palacio y Muñoz destacan las "ventajas comparativas" para el desarrollo provincial

## UGT pide un acuerdo entre los agentes sociales para paliar la crisis en Segovia

José Miguel Useros: "Es necesario un cambio de mentalidad"

M.GALINDO

Los diputados Loyola de Palacio (PP) y Juan Muñoz (PSOE); el presidente de la Caja de Ahorros, José Miguel Useros y el secretario de Organización de UGT, Carlos Esteban, debatieron sobre "Desarrollo económico de Segovia", en la última de las mesas redondas organizadas por la asociación cultural "Juan Bravo" sobre "El futuro de Segovia".

El secretario de Organización de UGT, Carlos Esteban, concretó las perspectivas de futuro en lo concerniente a la economía basándose en la necesidad de un acuerdo entre todos los agentes sociales para conseguir mitigar los efectos de la crisis.

El dirigente sindical resumió en diez puntos las circunstancias de la regresión económica de Segovia, entre los que destacó la ausencia de conexión con el gasoducto, la insuficiente capacidad emprendedora y el desmantelamiento del tejido industrial. Asimismo, apuntó como soluciones la sensibilización y la conciencia de todos los agentes sociales para posteriormente pasar a la acción.

En este sentido, abogó por la creación de un órgano de seguimiento y control del posible acuerdo, que fomente e impulse el desarrollo.

### Incertidumbres

La diputada del Partido Popular trazó en su inicial intervención un sombrío panorama de la situación económica nacional, haciendo hincapié en el elevado índice de desempleo y en las cifras facilitadas por el Banco de España acerca de la caída de los beneficios empresariales en un 95% durante el presente año, para enmarcar el caso de Segovia en el contexto nacional.

Aludiendo directamente a la



Los diputados segovianos conversan antes del debate.

PEÑALOSA

provincia, De Palacio señaló la dispersión poblacional, el envejecimiento de la población y las carencias en infraestructuras como aspectos negativos para el impulso económico de la provincia. Asimismo, inci-

dió en la urgencia de una reconversión en el sector agrario, que en opinión de la diputada popular está sometido a "enormes incertidumbres".

Loyola de Palacio afirmó que los aspectos más destaca-

dos para paliar la crisis económica provincial se centran en el aprovechamiento del patrimonio artístico de la provincia, para el definitivo despegue del sector turístico, comercial y de servicios.

En lo concerniente a la agricultura, Loyola de Palacio apostó por el fomento de los productos naturales, combinados con el aprovechamiento de las ayudas y subvenciones procedentes de la Política Agraria Común.

De igual modo, la parlamentaria señaló la necesidad de explotar la riqueza maderera y minera de la provincia, siempre en armonía con la protección del medio natural.

### Comparaciones

Por su parte, Juan Muñoz, diputado del PSOE y presidente de la Comisión de Defensa del Congreso de los Diputados en la actual legislatura, resaltó en su intervención las "ventajas comparativas" que Segovia posee frente a otras provincias. Entre otros aspectos, el diputado socialista destacó los aceptables niveles educativos y sanitarios que posee la provincia, su proximidad a Madrid y los aceptables accesos a Europa para exportar y permitir el acceso de ciudadanos a través del turismo; así como la fuerte capacidad de ahorro de la provincia, aspecto poco frecuente en épocas de crisis.

Asimismo, Juan Muñoz explicó la necesidad de "mantener el estado de solidaridad" en el sentido de mantener las inversiones a los colectivos más desfavorecidos.

En este sentido, destacó el esfuerzo de la Administración central en materia de pensiones en la provincia, uno de los aspectos que consideró "básicos" para el relanzamiento económico.

## Renovar las "infraestructuras mentales"

M.G.

El presidente de la Caja de Ahorros centró su intervención en la necesidad de un cambio en las "infraestructuras mentales" de los agentes sociales en la provincia. José Miguel Useros valoró en este sentido muy positivamente las conclusiones del informe "Cadmos" sobre el desarrollo económico de Segovia, que aluden a una "ruptura" en los esquemas tradicionales. "Si no hacemos los esfuerzos mentales necesarios —dijo— vamos a frustrarnos una vez más". Useros insistió en la falta de cultura empresarial, afirmando que "los segovianos tenemos aversión al riesgo". "La sociedad es cada vez más abierta —dijo el presidente de la entidad segoviana—, con situaciones que defender cada día, y por ello la labor del empresario no es considerada por no aceptar la situación de riesgo. Tendremos que darnos cuenta de esta situación, porque si no lo aprendemos, otros nos lo enseñarán con sangre".

## Javier Gómez pregunta al Gobierno por la elección del idioma francés

A. S.

El diputado popular por Segovia Javier Gómez Darmendrail ha presentado una pregunta al Gobierno en torno a la elección del estudio de lengua francesa en los centros educativos.

Esta pregunta ha surgido de un comunicado hecho público por la Asociación de Profesores de Francés de la provincia de Segovia "ante la deficiente aplicación de la LOGSE" que prevé la posibilidad real de elegir el estudio de una lengua extranjera a partir del tercer curso de la Educación Primaria.

Por este motivo se denuncia "la ilegalidad de la situación al no haber sido informados y consultados previamente los padres en los centros de EGB".

Igualmente, se critica la supresión en los mismos centros de francés cuando existen alumnos para mantenerlo y la agrupación indebida e injustificada de alumnos de diferentes cursos sin tener en cuenta el nivel.

Asimismo, se muestran contrarios a la discriminación de los alumnos que tienen el francés como segunda lengua en los centros de Enseñanza Secundaria Obligatoria, ya que, según manifiesta el comunicado, se ven perjudicados una vez más por haber elegido una opción a la que legalmente tienen derecho.

Javier Gómez recuerda que la ley posibilita la libre elección de un idioma extranjero y su continuidad hasta el final de la etapa, y pregunta cuáles son las medidas que va a tomar el Gobierno para que se aplique rigurosamente la ley y los alumnos tengan la posibilidad real de estudiar una lengua extranjera a partir de tercero de Educación Primaria.

## Se incendia parte de la cubierta en la estación de ferrocarril

A. S.

En la tarde de ayer se produjo un incendio en una cubierta perteneciente a una de las terminales de la estación de ferrocarril. Los bomberos recibieron la llamada a las 17,15 horas y terminaron de sofocar el incendio a las 18,30 horas. El fuego afectó a unos 100 metros cuadrados de la techumbre y no conocen las causas que lo provocaron.

Por otro lado, la Policía Local ha dado cuenta de dos accidentes de circulación ocurridos en las calles de la ciudad en los que no hubo que lamentar más que daños materiales.

El primero tuvo lugar en la confluencia de la entrada al hospital general con la carretera N-110 a las 14,15 horas. El otro percance ocurría a las 22,40 horas, en la calle Julián María Otero. En ambos casos se vieron implicados dos turismos.

El responsable de Turismo admite duplicidad de competencias en la Junta

## El decreto de turismo rural sitúa a las mujeres y jóvenes como principales agentes del sector

El decreto de turismo rural que está debatiendo el Gobierno regional esta semana señala a los jóvenes y a las mujeres como principales agentes de este sector, según explicó ayer el director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón de Miguel.

P. B.

El responsable de Turismo en la región entonó el "mea culpa" al analizar los factores que habían sumergido a la región castellano-leonesa en un largo letargo en el desarrollo del turismo, reflexiones que formuló en su intervención en la primera jornada del Encuentro Iberoamericano sobre Municipios y turismo rural, que se está desarrollando en Segovia.

Alberto Galerón de Miguel, con la prudencia del neófito, como él mismo se presentó ante los asistentes ya que ocupa la Dirección General de Turismo de la región desde hace poco más de un mes, admitió que la descoordinación existente entre los diferentes departamentos de la Junta y la "grave duplicidad de competencias" reinante en las entidades públicas, han acentuado la parálisis que sufre el sector en Castilla y León.

### Ley regional, en mayo

"Castilla y León es la segunda Comunidad española con más normas, pero están dispersas y hay que volverse loco para encontrarlas", aseguró, a la vez que hizo hincapié en la confusión que degenera esta variedad. En este sentido, Galerón de Miguel considera que el decreto sobre turismo rural que estos días se debate en el Gobierno



El desarrollo del encuentro coincide con la aprobación del decreto regional de turismo rural.

PEÑALOSA

autonómico, significa un importante paso para la creación de una ordenación y normatización en la región que se materializará en un plan específico sobre este ámbito, otro general del sector y la Ley de Turismo que según apuntó será sometida al debate del Parlamento regional el próximo mes de mayo. Estas medidas podrán evitar los riesgos que conlleva la consideración que se está extendiendo del turismo como "la panacea que va a traer el maná a la región", apuntó.

Por lo pronto, el decreto fue presentado ayer por el director general como un elemento dinamizador del mundo rural, que propicie el desarrollo económico en este ámbito mediante la creación de empleo. La juventud y las mujeres serán los dos sectores de población que más se pueden bene-

ficiar del impulso que se provoca, ya que se les considera como importantes agentes de turismo, frente al olvido y abandono que sufren actualmente en el mundo laboral.

Asimismo, permitirá dar respuestas a las preocupaciones que los agentes existentes han formulado a la Dirección General: el carácter estacional y urbano de los actuales visitantes (de un día o fin de semana y en las capitales de provincia); el intrusismo laboral; la falta de formación y reciclaje de los profesionales y la necesidad de una actuación empresarial agresiva.

El objetivo de la Comunidad se debe centrar en la captación de gran parte de los cuatro millones de visitantes que llegan a España en busca de cultura y paisaje, elementos en que Castilla y

León se puede considerar privilegiada, según el representante regional. En este camino, los propios castellano-leoneses y ayuntamientos deben de actuar como fuerza motriz, ya que por encima de las deficiencias institucionales, "sufriremos —afirma Galerón— una grave miopía de identidad y un perverso complejo de inferioridad que nos ha impedido valorar nuestra riqueza cultural, paisajística, humana e histórica".

La oferta de Castilla y León ha de formularse con fuerza propia y frente al turismo de sol y playa "causa del olvido del turismo de interior", apunta el director, quien considera que la promoción realizada en las décadas de los años 60 y 70 de la costa mediterránea "fue injusta y nos discriminó y sigue discriminando a nuestra región".

## Los sindicatos de enseñanza defienden la provisionalidad de los CRAs

P. B.

Los sindicatos de enseñanza, ANPE, CC.OO., CSI-CSIF y UGT han defendido, ante la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), el carácter provisional de los Centros Rurales Agrupados (CRAs) así como la libre adscripción.

En las últimas semanas del mes de noviembre, el director provincial del MEC, Antonio Fernández Lentisco, el jefe de programas, Francisco Maderuelo y el inspector jefe, Jacinto Lozano, han mantenido diferentes reuniones con los representantes de los sindicatos para analizar conjuntamente la remodelación de la red de CRAs establecida para este curso y la ampliación a toda la provincia para el curso 1994/95.

En estas entrevistas la Dirección Provincial ha informado de dos redes diferentes de CRAs y ayer volvió a notificar la elaboración del tercer plan, del que no tienen conocimiento preciso los sindicatos. En opinión de los representantes sindicales la elaboración de tres planes diferentes en un plazo menor a quince días pone de manifiesto "la falta de criterios con que está actuando la Dirección Provincial".

En cualquier caso, consideran que ninguna de las propuestas analizadas atienden las premisas formuladas, entre las que destacan la provisionalidad del futuro mapa escolar, ya que el carácter definitivo obligaría a los profesores a adscribirse al nuevo puesto de trabajo sin conocer exactamente las posibilidades que les puede ofrecer el desarrollo de la LOGSE en los próximos cursos, como por ejemplo el paso a Enseñanza Secundaria.

### Opinión de los padres de alumnos

También se ha manifestado la necesidad de que los ayuntamientos y especialmente los vecinos y padres de alumnos, puedan decidir la inclusión del centro escolar correspondiente al CRAs fijado por la Dirección Provincial, para evitar situaciones como la sufrida este año en Valledado. En este sentido, los sindicatos abogan por una flexibilidad y la participación de todos los sectores de la comunidad educativa en la decisión final. "Cuando este consenso se alcance y se haya comprobado durante un tiempo el funcionamiento de los centros, éstos se pueden hacer definitivos", opinan los representantes de los profesores.

Otra de las demandas previas de los sindicatos es la determinación de unas pautas mínimas para diseñar la red de CRAs, que según los sindicatos no deben incluir más de 15 unidades (aulas) y que entre los pueblos que aúne no exista una distancia mayor a los 20 kilómetros, asimismo cada uno no debe contar con más de 22 profesores.

## Comienzan por tres pilares las obras de consolidación del Acueducto

AURELIO MARTIN

Como estaba previsto, ayer por la mañana comenzó la instalación de andamios en los pilares del Acueducto, números 67, 68 y 69, para acometer los primeros trabajos de consolidación del monumento romano, declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, según han informado fuentes de la Junta de Castilla y León.

La intervención en estos pilares, en una zona del Acueducto con una sola fila de arcos, junto a la plaza de Día Sanz —entre la puerta de servicio de la Academia de Artillería y el instituto Mariano Quintanilla— servirá como piloto para conocer el tiempo y el gasto que pueda suponer la restauración total del monumento romano, según las mismas fuentes.

Con un presupuesto de unos 20 millones de pesetas, la obra consistirá en labores de "micro-

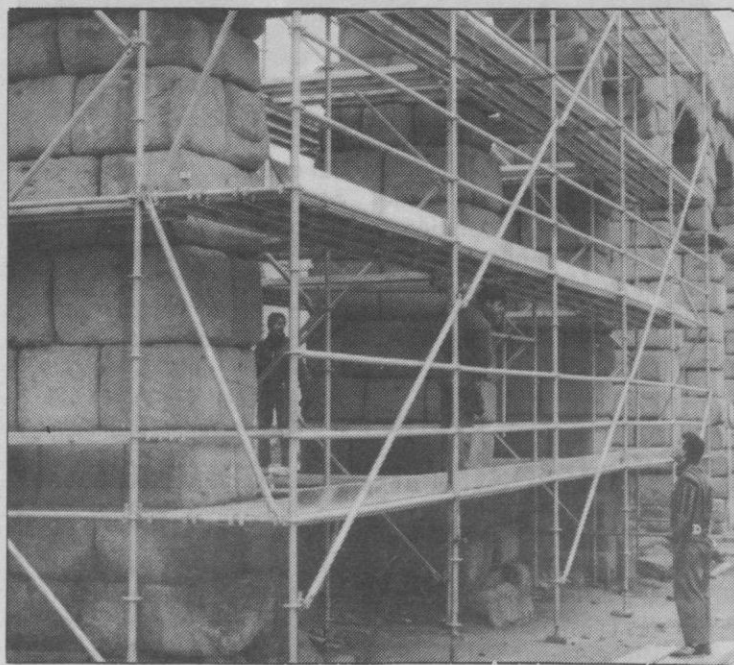
cosido" de la piedra y su plazo de ejecución, derivado del amplio estudio elaborado por la Consejería de Cultura de Castilla y León que afecta a toda la obra romana, será de tres meses.

### Arcos centrales

Las mismas fuentes dijeron que, el 15 de diciembre, se procederá a la consolidación de los pilares números 106, 107, 108, 109 y 110, en la parte central del monumento, que se encuentran envueltos entre andamios desde que se dio la primera voz de alarma sobre el estado de deterioro del Acueducto, en julio del año pasado.

El presupuesto de esta segunda intervención será de unos 30 millones de pesetas, con lo que el Gobierno regional llevará invertido en la restauración del Acueducto alrededor de 200 millones de pesetas.

Por su parte, el director gene-



Nuevos andamios rodean al Acueducto, ahora en la plaza de Día Sanz.

PEÑALOSA

ral de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, Carlos de la Casa, anunció recientemente que también ha firmado el encargo del plan director por el que se desarrollarán las diversas fases de la consolidación del Acueducto.

Según De la Casa, el plan director supone el "análisis a un

enfermo para establecer las prioridades de intervención cuando lo vayan permitiendo las disponibilidades económicas" y su encargo se realizó un dos meses antes de lo previsto. Por el momento, la Junta aborda el gasto en solitario, aunque no descarta pedir ayudas a instituciones españolas y europeas.

## Festival contra el racismo y la xenofobia el sábado en el Frontón Segovia

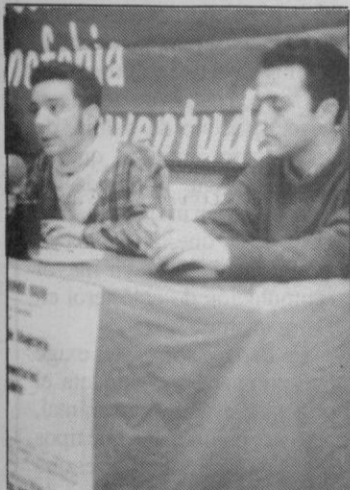
F. DESCALZO

Ayer fue presentado el festival contra el racismo y la xenofobia que organiza el colectivo Juventudes Comunistas de Segovia y que se celebrará el próximo sábado día 4.

Actuarán los mismos grupos musicales (Cotton, Sin Comentarios, Mort Subite, Coas, Lujuria y la Tuna de Magisterio) que estaban previstos para el pasado día 9 de octubre y que se suspendió debido a las condiciones atmosféricas.

La entrada será gratuita y los conjuntos que actúan no percibirán ninguna compensación económica.

Los miembros de Juventudes Comunistas, Alvaro Serrano, Jose Angel Frías y Rosa Alonso, agradecieron la colaboración prestada por Cruz Roja Juventud, que les ha prestado las dos ambulancias que les había exigido el Ayuntamiento, y a la Asociación Pro Derechos Humanos



PEÑALOSA

Algunos miembros de J.J. CC.

que pedirá durante la noche del concierto firmas para ceder el 0,7 por ciento del PIB a los países del Tercer Mundo.

En el transcurso del festival se hará una declaración de repulsa a la agresión del pasado día 20 en Madrid que costó la vida a un joven madrileño de manos de los "cabezas rapadas".

Jose Angel Frías, responsable de coordinación del festival, recordó el claro aumento de actitudes racistas en Segovia, donde aseguraron que se han producido actos de rechazo contra personas de nacionalidad polaca y de raza gitana. "Están subiendo las actitudes y los grupos racistas y radicales".

Apoyaron los actos que simultáneamente se celebraban en favor de los enfermos de sida y señalaron su rechazo a todo tipo de marginación que a su juicio continúa produciéndose cada día como la que sufre la mujer para acceder al trabajo. Se incluyó en el racismo la cantidad de trabas burocráticas que impiden la toma de decisiones propia por parte de la juventud. Frías, hizo hincapié en el racismo institucionalizado como rechazo y falta de apoyo de las instituciones públicas a las iniciativas de organización de este tipo de actos.



JUAN MARTIN

La FES considera necesario un cambio en la actual ubicación de la estación de RENFE en Segovia.

La reapertura de la línea con Medina figura entre sus demandas

## La FES reclama el paso del Tren de Alta Velocidad por Segovia

La Federación Empresarial Segoviana (FES) ha pedido de nuevo que el Tren de Alta Velocidad (TAV) que una en un futuro Madrid con Valladolid cuente con una parada en Segovia. Además, los empresarios solicitan la inmediata reapertura de la línea con Medina del Campo y la reducción del tiempo de trayecto en la comunicación con Madrid.

JESUS MARTINEZ CALLE

Uno de los objetivos claves que marca el estudio prospectivo de la economía segoviana, elaborado hace ya algunos meses por encargo de las instituciones de esta provincia, es potenciar los medios de comunicación con la capital de la región: Valladolid, recordó a esta Redacción el presidente de la FES, Carlos Gila.

En este sentido, el empresario segoviano considera fundamental que una hipotética línea del TAV Madrid-Valladolid contara con una parada en Segovia capital o en algún punto cercano, lo que significaría "un incremento en el movimiento de mercancías y en la actividad económica de la provincia".

Para explicar la repercusión que una parada del TAV podría tener en Segovia, Gila cita el ejemplo de Puertollano. "Se colocó una estación de ese tren y la localidad se está desarrollando tremendamente.

Mucha gente a la que conozco personalmente se ha ido a vivir allí, pues tarda en llegar a Madrid-Atocha sólo cuarenta minutos, mientras antes se realizaba ese trayecto en dos o tres horas".

Según determinadas informaciones a las que ha tenido acceso el presidente de la FES se estudia la posible construcción de un ramal del TAV desde Mojados hasta Medina del Campo por lo que Gila se pregunta por qué esa línea no puede iniciarse en Segovia.

### Gran sorpresa

Recuerdan también los empresarios segovianos cómo el intento de potenciar los medios de comunicación con toda España ha sido una de las reivindicaciones históricas de la FES. De ahí su sorpresa cuando se produjo el reciente corte de la línea con Medina del Campo, "que es la que enlazaba a Segovia

con otras líneas ferroviarias nacionales".

Gila estima necesaria la inmediata apertura de este trayecto y por supuesto la renovación de la vía Nava-Medina, cuyo estado de deterioro "ha sido utilizado por RENFE como principal argumento para que los trenes de largo recorrido no pasaran por Segovia (El Correo de Santander)".

Pide también el presidente de los empresarios que se reduzca el tiempo del recorrido entre Madrid y Segovia, lo que representaría, en su opinión, un incremento en el número de viajeros, tanto estudiantes como residentes en esta capital que trabajan en Madrid o de empresarios que evitarían la congestión de la autopista de La Coruña.

Apunta Gila como última medida para la mejora de las comunicaciones por tren de esta ciudad, la necesidad de cambiar la actual ubicación de la estación de ferrocarril de la capital. "Aunque está en un sitio estupendo —reconoció el presidente de la FES— no deja de ser una vía muerta, porque los trenes tienen que entrar y salir haciendo unas maniobras rarísimas".

## Gestiones de la Cámara

J. M.

A propuesta del presidente de la Cámara de Comercio, Octaviano Palomo, el MOPTMA solicitará a RENFE la clarificación de sus objetivos para 1994, antes del próximo 31 de diciembre.

En una reunión mantenida ayer en Madrid por la Plataforma en Defensa del Ferrocarril, Palomo insistió en la necesidad de la reapertura de la línea Segovia-Medina del Campo para evitar que esta provincia quede descolgada del resto de la región y por su "interés social pese a su carácter deficitario".



PEÑALOSA

Continúan las negociaciones para reabrir determinadas líneas.

PLASTICOS

## 5 pintores de Zamora

J. TURRIANO

En las Salas de El Torreón de Lozoya se presenta una muestra de cinco pintores zamoranos. Se trata de Alfonso Bartolomé Hernández, Fernando Lázaro Bordell, Arturo Puertas Albardíaz, Antonio Redolfi y Ernesto Quero.

La pintura Alfonso Bartolomé Hernández se encuentra en mi opinión en un momento de vacilación. Por un lado nos muestra unos cuadros protagonizados por construcciones y fachadas de fuerte color y con un apretado dibujo que siluetea piedra a piedra. Por otro lado, exhibe grandes cuadros abstractos informales con resonancias Tapiés, pero de color intenso, e incluso incorporando graffas tapiescas (cruces). Por último presenta unos objetos metálicos de uso diario (molinos, chocolateras) con significado problemático.

Fernando Lázaro Bordell pinta con un estilo ecológico-realista. Refleja en sus cuadros las exigencias de un mar sin contaminaciones y unas frondas vegeta-



Castrillo de los Polvazares. A.S.

les limpias y sin basuras. De todas formas, incorporar a un cuadro la imagen de una lata de conservas vacía me parece un mensaje lineal y simplón.

Arturo Puertas Albardíaz parece en sus cuadros que tiene un carácter más bien de ilustrador. Utiliza fuertes colores, bastantes agrios y desasosegantes, todo muy dibujado con vigorosos trazos. Aparecen figuras airadas de grandes manos y grandes caras. Hay fuerza, pero pienso que esto es ilustración.

Antonio Redolfi es un pintor abstracto que en su discurso plástico se fija y valora las huellas y granosidades de paredes y muros, en las maculaduras de las letras medio desaparecidas y en las placas borrosas de los nombres de las calles.

Ernesto Quero es un artista fino en sus composiciones, que utiliza el color con notable gusto y melancolía. Prueba de ello son sus largos cuadros verticales, alacenas de botellas de ginebra Bombay, Fanta, Coca-Cola y aceitunas; sus racimos de limones y membrillos con sus suaves verdes y violetas; sus figuras sugeridas y esbozadas de bañistas, y esa mesa con pecera (cuadro número 13), tan sugerente. (Salas de "El Torreón de Lozoya").

## USO Y CONSUMO

La dietética sugiere volver al consumo de legumbres y de aceite de oliva

## En España se siguen utilizando algunos aceites que están prohibidos en Europa

La manipulación y el tratamiento de los alimentos no es tema baladí y sí de suma importancia. Puede, por otra parte, que la alimentación que llevamos en el día a día no sea la idónea y que, de esos hábitos, pudieran derivarse consecuencias poco agradables para el organismo.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Es la dietética una ciencia que trata de la alimentación conveniente para el estado de salud y la prevención de las enfermedades. No es fácil que el hombre, si goza de un perfecto aspecto físico, se detenga a pensar en lo que sería bueno o menos bueno para su organismo. Puede que en estas materias falten también canales suficientes de información hacia la población y, sobre todo, en la educación infantil.

Concepción Moreno Cejudo, supervisora de dietética del Hospital General, que días pasados ofreció una exhaustiva documentación sobre la higiene y tratamiento de los alimentos, en un acto organizado por la Asociación de Amas de Casa, manifestó a "EL ADELANTADO" que la importancia de las normas higiénicas deben de ser mayores cuando "se da de comer a colectividades, si bien y por lo general, se suelen cuidar". No obstante, en ningún caso las amas de casa deben sustraerse a dichos consejos y "no deban de utilizar esas mismas normas para intentar no contaminar a su familia".

El peligro suele llegar cuando no se respetan las reglas básicas de higiene, "sobre todo en pescados y congelados, estos últimos tratados en las cadenas del frío. Pero también —matiza— la limpieza personal de los manipuladores de alimentos, ya que existen muchos que se consumen crudos y en ellos puede haber peligro, coincidiendo con períodos de calor".

### La educación del comedor

Son miles de niños los que cada día reciben el sustento en los comedores escolares y en los que, necesariamente, el control debe ser más estricto. "Es un tema que, desde mi punto de vista, no sólo como dietista, sino también como madre, está poco cuidado y que es necesario mirar, pues cada vez somos más las madres que trabajamos y hemos de dejar a los niños en comedores escolares".

"En este aspecto —manifiesta Concepción Moreno—, se deberían controlar mucho más los productos que ingieren los escolares, tratarlo toxicológicamente y analizar la calidad de lo que les damos. La escuela es un centro de educación para la salud, y el momento del comedor debiera aprovecharse para dar a conocer a los niños como pueden alimentarse mejor".

Sobre este caso concreto, hace



La conferencia fue presenciada por gran número de personas.

JUAN MARTIN

*"Hay muchos niños que acuden al colegio habiendo desayunado un vaso de leche, pero todos llevan veinte duros para comprarse un bollo, cuando es mucho más sano un bocadillo o una fruta"*

*"No es cierto que todas las grasas sean malas, pues son necesarias para la salud. El problema llega con el abuso, como sucede con el azúcar, el alcohol, tabaco... Pero no hay que dejar de comer cerdo"*



Concepción Moreno Cejudo.

JUAN MARTIN

un llamamiento "al abuso que se hace de la bollería en general. Hay muchos niños que desayunan muy mal en su casa, a veces solamente con un vaso de leche, lo que hace que su rendimiento en la escuela sea mucho más bajo. Pero todos van con veinte duros para comprarse un bollo, lo que hace es aportarles azú-

car y grasas, pero no mucho más".

Considera que es más sano que los niños coman un bocadillo o una fruta que un dulce sin excesivo valor dietético, "sobre todo teniendo en cuenta el abuso que se hace de ese tipo de productos".

En ese caminar por la alimen-

tación del niño sale a la palestra el progresivo consumo de los cereales, "una tendencia al alza en la que estamos muy americanizados, porque el pan también se fabrica con cereales. Sólo con que los niños tomasen pan, que es lo que de toda la vida hemos desayunado en casa, harían un buen desayuno".

### Grasas prohibidas que se emplean

**Pregunta.**— ¿De qué está necesitada la dieta diaria?

**Respuesta.**— En general, hay que aumentar el consumo de frutas, de verduras, legumbres y, sobre todo, a costa de suprimir de nuestra alimentación la comida basura. Asimismo, debemos privarnos de carnes picadas de no muy buen origen o dudosa procedencia, de pizzas y en especial de bollería industrial, en la que, al menos en España, se desconoce con frecuencia el origen de las grasas.

**P.**— ¿Son los niños los menos protegidos en asuntos relacionados con la alimentación?

**R.**— El desarrollo en los niños va a depender mucho de lo que coman ahora y repercute en el bienestar físico de los mayores. Es imprescindible potenciar una comida más sana, con aceites vegetales, legumbres, verduras y frutas.

**P.**— ¿Tiene deficiencias el control sanitario que en España se realiza sobre los alimentos?

**R.**— En el sector industrial, como en otras muchas cosas, en España estamos a la cola de Europa. Un ejemplo lo encontramos en el uso y abuso en la utilización de grasas de origen vegetal (aceite de palma, de coco), pero saturadas, que en Europa están prohibidas y aquí se siguen utilizando. Esta grasa es la que, al menos en teoría, puede producir mayor acumulación de colesterol en el organismo.

En España sólo se les exige que pongan en la etiqueta el origen, si es vegetal o animal, pero no puntualizan qué tipos de grasas acumulan. No es que no se trabaje en el campo de los registros sanitarios, es que aún falta mucho para que esos análisis sean óptimos, y que estén desglosados hasta el último de los aditivos que se emplean.

**P.**— ¿Han cambiado mucho en los últimos tiempos los hábitos alimentarios de los españoles?

**R.**— Han cambiado, sobre todo porque ahora se come más fuera de casa. Ahora se quiere potenciar la vuelta a la comida tradicional a base de legumbres, mucha más fruta y consumo de aceite de oliva.

**P.**— ¿Es cierta la afirmación de que todas las grasas son malas?

**R.**— Todas las grasas son útiles y necesarias para la salud. El problema llega del abuso, y no sólo de la grasa, también del azúcar, del alcohol, tabaco... Hay que comer grasas de origen animal. Hay que comer cerdo, no hay que dejarle. Pero, además, es conveniente tomar aceite de oliva y girasol. Sin embargo, no se puede continuar con el descenso en el consumo de hortalizas por haber aumentado considerablemente el de carnes y sus derivados. Hay que potenciar, por ejemplo, el consumo de lácteos.

*"En general es necesario aumentar en nuestra dieta el consumo de frutas y verduras, y quitar de nuestra alimentación la comida basura: carnes picadas de dudosa procedencia, pizzas y sobre todo bollería industrial"*

*"El control en los comedores escolares ha de ser estricto, si bien considero que está poco cuidado y que es algo que habrá que mirar y controlar más lo que se da de comer a los escolares"*

# AHORA MAS CERCA DE TI

EN VILLALBA



## HOY ABRIMOS

  
*Los Valles*

**DOMINGOS  
Y FESTIVOS  
ABIERTO**

**CENTRO COMERCIAL**

AUTOVIA MADRID - LA CORUÑA, KM. 40



...Y 100 tiendas.



# VILLA DE CUELLAR

El alcalde asegura que por su parte el asunto ha quedado zanjado

## “En el tema del Centro de Salud ha prevalecido la verdad y la justicia”, según Mariano Molinero

Mariano Molinero, alcalde de Cuéllar, ha manifestado “que al final ha prevalecido la verdad y la justicia sobre el tema del Centro de Salud. En el programa electoral del PP ya se anunció que se cumplían los acuerdos adoptados por la anterior corporación y la Junta de Castilla y León respecto al centro y su ubicación en el casco antiguo”. La primera autoridad municipal considera que el tema se ha llevado desde un principio al terreno personal y que desde este momento, “por mi parte el asunto queda zanjado”.

S. GUIJARRO

Mariano Molinero hizo estas declaraciones en una rueda de prensa con los medios informativos locales. El motivo de la misma era la reciente sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Burgos que desestimaba el recurso contencioso-administrativo interpuesto por los concejales del PSOE y CDS.

En este recurso los concejales solicitaban que fuera declarado nulo o anulable el acto del Ayuntamiento del 16 de noviembre de 1992 por el que se cedía a la Dirección General de Sanidad y Bienestar Social de la Junta el solar para construir el Centro de Salud. En caso de que no fuera así, los recurrentes solicitaban que el tribunal declarara nulo o anulable la resolución de los recursos de reposición interpuestos contra el citado acto y que fueron rechazados en el pleno municipal celebrado el 8 de enero de 1993.

El alcalde afirma que “el Tribunal de Burgos creo que es absolutamente objetivo y ha dado la razón a quien la ha tenido siempre que es el Ayuntamiento de Cuéllar. Todo lo demás ha sido un montaje de desprestigio hacia mi persona como he dicho en otras ocasiones”.

“Precisamente —continúa Mariano Molinero— ha tenido que ser el Tribunal, de una forma totalmente aséptica, el que con absoluta legalidad y todos los datos del expediente en su poder ha desestimado de una forma rotunda y coherente los recursos presentados por PSOE y CDS, que se oponían a la construcción del centro en el casco urbano”.

La primera autoridad municipal recuerda que según consta en el expediente, fue la anterior corporación la que solicitó la construcción del Centro de Salud, por orden de preferencia, en el colegio de Niñas Huérfanas o en el hospital de La Magdalena, “con el consabido gasto económico



Mariano Molinero asegura que el tema del Centro de Salud ha quedado ya zanjado.

S. GUIJARRO

por parte del Ayuntamiento”.

“Sin embargo, dice el alcalde, el actual equipo de gobierno al hacerlo en el solar por gestión directa no ha tenido que sufragar gasto alguno, lo cual es muy importante para las arcas municipales y redundan en beneficio de todos los ciudadanos de Cuéllar”.

### Un tema personal

Molinero asegura que el equipo de gobierno lo único que ha hecho es ejecutar ese acuerdo de la corporación anterior y dotar a la población de un Centro de Salud adaptado a las necesidades sanitarias actuales.

“A mi entender, este tema se ha llevado a un terreno muy personal y a una forma de desprestigio del alcalde, y lo he dicho y repetido conscientemente: si Mariano Molinero no hubiera sido alcalde de Cuéllar, no hubiera habido ninguna movida”.

El alcalde manifiesta que en una Comisión de Gobierno celebrada por la anterior corporación el día 12 de febrero del 1990 se acordó ofrecer a la Junta el antiguo colegio de Niñas Huérfanas y el hospital de La Magdalena, “y mi farmacia ya estaba ahí desde hace muchos años. Yo sigo pensando que si no fuera alcalde y se hubiera hecho el Centro de Salud en uno de esos dos sitios no habría habido movilizaciones”.

Preguntado sobre si rompió los esquemas que estaban establecidos, el enfrentamiento por el Centro de Salud puede ser debido a que su presentación a las elecciones municipales, y posterior victoria por mayoría absoluta,



El solar del centro, antes de empezarse a construir.

S. GUIJARRO

entre otros partidos para alcanzar la Alcaldía de Cuéllar contextó:

“Yo no sé qué esquemas tenían otros partidos ni me interesa. Lo que es cierto es que un grupo de cuellaranos nos presentamos a las elecciones y el pueblo nos dio su confianza. Si les ha gustado o no, no lo sé, ni qué problemas tendrían entre ellos, pero sí digo que el año 1990 se trasladaba el Centro de Salud de abajo arriba y no movieron a na-

die, y cuando Mariano Molinero es alcalde todo son líos”.

“Yo creo que sí puedo presentarme a unas elecciones, soy mayor de edad, conozco mi pueblo y los problemas que tiene, y un grupo de personas entramos en el Ayuntamiento para saber si los podemos resolver o no. Pienso que estamos haciendo las cosas bien aunque ellos digan que no, pero bueno, ese es su tema y el que lo juzgará todo será el pueblo”, afirma el alcalde.

## Proceso seguido

S.G.

El alcalde explicó el proceso seguido para construir el Centro de Salud en el polémico solar. Dijo que la Consejería de Sanidad y Bienestar Social manifestó que prefería solares a edificios antiguos por ser mucho más económico.

“La rehabilitación del colegio de Las Monjas o de La Magdalena y su adaptación para Centro de Salud hubiera supuesto unas cantidades enormes y el Ayuntamiento debería haber aportado buena parte de ellas”.

Según manifestó el alcalde, la Junta dijo en una posterior que también podía hacerse el nuevo centro en la plaza de Las Piscinas, ampliando el actual, “pero todos los grupos políticos manifestaron que no compartían la idea”.

Molinero continuó diciendo que la Junta exigía unas características como eran, un lugar céntrico, bien comunicado y preferiblemente solares. “Dentro de estas características teníamos ese solar ubicado, precisamente, entre los dos inmuebles que ofreció la anterior corporación. Los servicios técnicos de la Junta lo reconocieron y manifestaron que era el adecuado”.

“De esta manera se acuerda la cesión del solar, el centro se construye por gestión directa, y al Ayuntamiento no le cuesta una peseta. Si se hubiera construido en alguno de los inmuebles ofrecidos, el Ayuntamiento debería haber aportado cantidades muy importantes”, afirma el alcalde.

Molinero dijo que también se llegó a ofrecer a la Junta la iglesia de San Francisco “que gusta a todos, pero se asustan cuando se dan cuenta de los millones que hay que invertir para poder ser utilizada”.

Mariano Molinero da por terminado el asunto diciendo: “Sobre el Centro de Salud no tengo más que decir y a partir de este momento queda zanjado el tema por mi parte. Ahora lo que hay que hacer es seguir trabajando y consiguiendo todo lo mejor para Cuéllar. Esa es la meta del equipo de gobierno y espero que la oposición siga esa línea”.



Amenaza con represalias contra los cascos azules si no abandonan el país

## El general Aidid acusa nuevamente a la ONU de ser enemiga del pueblo somalí

La Alianza Nacional Somalí (ANS), grupo guerrillero dirigido por el general Mohamed Farah Aidid, acusó nuevamente ayer miércoles, a la Misión de la ONU en Somalia (ONUSOM) de ser enemiga del pueblo somalí y le instó a abandonar inmediatamente el país.

Adis Abeba (Efe).—En rueda de prensa celebrada en Adis Abeba para explicar las razones del boicoteo por la ANS de la cuarta reunión de coordinación de la ayuda humanitaria para Somalia, que se celebra en la capital etíope, un portavoz de Aidid señaló que se debe a que se pre-

tende incitar al odio entre los somalíes, "basándose en la política colonial de divide y vencerás".

Según el portavoz, la mencionada reunión fue organizada por la ONUSOM con el fin de "saciar sus intereses y sembrar la semilla de la discordia entre los

pueblos de Somalia", tras lo cual acusó a esa misión de haber invitado "sólo a los individuos que la obedecen y a sus títeres". El portavoz de la ANS acusó a ONUSOM de interferirse en los asuntos internos de Somalia y de escoger a somalíes sin cualificar y a ladrones como representantes del pueblo, al tiempo que reiteró la acusación a los "cascos azules" de "masacrar a civiles inocentes".

La ANS pidió a la ONU que abandone Somalia y deje a los

somalíes gobernar su país, y advirtió que, si no lo hace, los "cascos azules" sufrirán las consecuencias de la reanudación de los combates.

Los asistentes a la reunión de coordinación de la ayuda humanitaria para Somalia elaboraron un borrador de la declaración final, en la que figuran planes para crear grupos sectoriales de trabajo integrados por somalíes, representantes de la ONU y de Organizaciones No Gubernamentales (ONGs).

## Mueren 20 personas en EE.UU. al estrellarse un avión

Washington (Efe).— Unas veinte personas murieron anoche al estrellarse un avión cerca de la ciudad de Hibbing, en el Estado norteamericano de Minnesota, informaron fuentes de la aerolínea que operaba el vuelo.

Las autoridades aeronáuticas dijeron que en el momento del accidente existía en la zona una densa niebla, pero no pudieron confirmar que esa fuera la causa por la cual se estrelló el aparato. El avión, de la compañía "Express Two" y que estaba contratada por "Northwest Airlines", cubría el trayecto entre Mineápolis y Hibbing, dijeron fuentes de la compañía aérea.

### Francia

El número de víctimas del accidente ferroviario ocurrido ayer en Saint Leu d'Esserret (unos 60 km al norte de París), se elevó a cuatro con el fallecimiento de uno de los heridos, informaron fuentes policiales. A causa del accidente, que se produjo al descarrilar un ferrobús que chocó después contra otro tren, perecieron cuatro personas, entre ellas el conductor del ferrobús, y otras trece resultaron heridas, cuatro de ellas de gravedad. Una pieza metálica abandonada junto a las vías del ferrocarril causó el descarrilamiento.

## Animan a una mujer a suicidarse en México

México DF (Efe).— Cientos de curiosos gritaban "que se lance, que se tire" a una mujer, de unos 32 años, dispuesta a arrojar hoy desde el piso 27 de la Torre Latinoamericana, en el centro de la capital mexicana, informó la Policía.

Tras unos 30 minutos de permanecer al borde de una ventana, a unos 75 metros de altura, la mujer fue atrapada en el momento de lanzarse al vacío por los cuerpos de rescate, por lo que sólo cayeron sus zapatos.

Los cientos de curiosos, que se congregaron esperaban ver caer a la mujer de nombre Guadalupe Guzmán, lanzaron un suspiro de alivio al ser testigos del frustrado suicidio.

El policía Manuel Hernández del cuerpo de rescate se descolgó desde un piso superior, atado a unas cuerdas y atrapó a la mujer en el momento en que ésta se arrojaba al vacío, y tras forcejear con ella, la impulsó a través de una ventana donde fue sujeta.

Por otra parte, cuatro personas, entre ellas tres niños, resultaron muertas a consecuencia de la explosión por una fuga de petróleo de un oleoducto en la localidad argelina de Borch Buarerich, a unos 250 kilómetros al este de la capital, informaron fuentes oficiales.

### NUEVO HYUNDAI LANTRA

Hyundai lanza el nuevo Lantra. Un coche increíblemente equilibrado, absolutamente competitivo. Con un equipamiento que supera en mucho su precio y que incluye dirección asistida, cierre centralizado, elevalunas eléctricos delanteros y traseros, radiocassette estéreo con 4 altavoces, retrovisores eléctricos, volante de cuero... Y además, según versión, AIRBAG, ABS, aire acondicionado, llantas de aleación... Nuevo Lantra de Hyundai. El coche que interpreta todas las exigencias de nuestro tiempo. Sólido, racional, seguro, y ecológico: está construido con materiales

reciclables y su aire acondicionado respeta la capa de ozono. El Nuevo Lantra está desarrollado con el más alto nivel tecnológico. Motor 1.8 DOHC (árboles contrarrotantes), 16 válvulas, 126 CV, tres versiones, y más de 40 mejoras incorporadas por los ingenieros de Hyundai. En definitiva, un acierto total. Una vez más, Hyundai da la respuesta. Nuevo Lantra. Es el momento de tomar una decisión inteligente. Desde 2.054.000 Ptas\*. Además, Hyundai añade a todos sus vehículos 3 años de garantía y un servicio de asistencia en carretera las 24 horas.

Una  
proposición  
inteligente.

Pruébalo en tu concesionario.  
Encontrarás más ventajas.



 **HYUNDAI**  
TE IMPULSA ALGO GRANDE

Hyundai es una compañía internacional presente en 140 países. Líder en industria naval, informática, tecnología espacial... Y consolidada con sus automóviles en los mercados más exigentes.

CONCESIONARIO OFICIAL: JOSE M<sup>a</sup> DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 22  
Tel.: (911) 43 18 15. 40002 SEGOVIA.

\*Precio final recomendado para península y Baleares. Incluye IVA, transporte e impuesto de matriculación.

Hasta un máximo de 100.000 Km. (Garantía válida para piezas y mano de obra).

**3**  
AÑOS DE GARANTÍA  
HYUNDAI

FUTBOL SALA

Ochenta y un goles en el total de los siete encuentros de Primera

Universitario, único equipo que se quedó sin marcar en la jornada

Después de disputarse siete jornadas de la liga provincia tanto en Primera como en Segunda División, las posiciones se han estabilizado...

JAVIER M. MESA

Esta jornada ha sido la más goleadora de todas las disputadas en la primera división.

M. Santiuste, 3 (Roberto 2 y Gregorio)-Buho, 4 (José, Juan, Velasco y Angel). Hogar, 10 (Félix 4, Raúl 2, Juan 2, José y Rogero)-Ciresa, 4 (José, Luis, Roberto y Rogero en p.p.)...

Las goleadas de Hogar y Pescaderías Riomar a Ciresa y Muñozos respectivamente dejan las cosas en la cabeza...

Segunda División

Lógicamente se marcaron menos goles en esta Segunda Di-



Los goles siguen siendo el denominador común. JUAN MARTIN

visión que en la primera. Los 63 tantos conseguidos se repartieron así:

C. González, 3 (José 2 y Jesús)-C. Ferroli, 4 (José 2, Tomás y Francisco). Siguero, 4 (Carlos 2, Oscar y Francisco)-San Lorenzo, 8 (Julio 3, Luis 2, José 2 y Pedro 1)...

Tampoco varían demasiado las posiciones en la Segunda División. Muebles Hernando continúa primero tras su victoria ante el colista...

CLASIFICACION

Primera División

Table with 5 columns: J, G, E, P, P. Rows include Hogar, P.Riomar, Samboal, M.Santiuste, Unami, P.Baja, Fuentepelayo, C.Segovia, Annisa, Buho, C.Gómez, P.Encuentro, Muñozos, and Ciresa.

Segunda División

Table with 5 columns: J, G, E, P, P. Rows include M.Hernando, Zarzuela, C.Cardiell, S.Espinar, A.San Pablo, C.Universitario, C.González, San Lorenzo, B.Madrid, T.Madrona, Atrio, C.Ferroli, Siguero, and CBS.

El Cuéllar "B" continúa en ascenso

"Mariano Rico" se mantiene intocable en su calidad de líder

JAVIER M. MESA

Vuelven a retomar el pulso a la competición tanto Construcciones Mariano Rico A, en la División de Plata, como el equipo B en la Primera nacional.

En la División de Plata, el resultado final de 2-0 para el conjunto de Cuéllar no refleja con exactitud lo sucedido en la cancha.

La próxima jornada el desplazamiento deberá realizarse a San Sebastián de los Reyes, donde hay una buena oportunidad para conseguir dos positivos más.

Los resultados de la octava jornada fueron los siguientes:

C. Mariano Rico, 2-La Bañeza, 0
Decolux, 2-S.S. de los Reyes, 0
Recypler, 8-Salamanca, 1
Rías Baixas, 3-Bilbao FS., 0

Clasificación

Table with 5 columns: J, G, E, P, P. Rows include C.M.Rico, Rías Baixas, Decolux, Recypler, Salamanca, S.S.Reyes, La Bañeza, and Bilbao FS.

Por lo que se refiere a la Primera Nacional A, la victoria en el último minuto de C. Mariano Rico B ante Torremolinos le permite ascender algunos puestos

en la clasificación, situándose ahora en quinto lugar. Bastante positiva está resultando la temporada para el filial cuellarano.

Son Cristalería Gutiérrez y Pizarrales los dos equipos que dominan en los primeros lugares.

La jornada novena en la categoría presentará un interesante encuentro para el equipo de Cuéllar.

Los resultados de esta jornada han sido los siguientes:

C. Mariano Rico B, 5-Torremolinos, 4
Pizarrales, 12-Electrónica MCR, 3
Collado Villalba, 6-Shiray, 3
C. Gutiérrez, 11-Dulces Herma, 5
C. San Cristóbal, 5-Las Rozas B, 2
Collado Mediano, 5- Hiperfuerla, 7.

Clasificación

Table with 5 columns: J, G, E, P, P. Rows include C.Gutiérrez, Pizarrales, Dulces Herma, Hiperfuerla, C.M.Rico B, C.Mediano, Las Rozas B, C.Villalba, C.S.Cristóbal, Shiray, Torremolinos, Electrón. MCR, and Vinos Tierra.

FUTBOL

OPINION

Cambalache de medio pelo

J.M. MARTIN

Las reuniones que llevan a efecto las comisiones encargadas por la Federación Española de la reestructuración del fútbol español, deben de ser algo así como el "parto de los montes".

Cuando se sacaron de la manga la Segunda División "B" lanzaron gritos de júbilo. Ya tenía el fútbol una categoría más.

que... se han equivocado.

Intentan ahora dar marcha atrás, buscar una salida digna para que, sin perder imagen — por imagen que no quede —, la división de bronce pueda tener algún atractivo y, sobre todo, que no lleve a la ruina a un club tras otro.

Por el contrario van a mantener la actual estructura de la Tercera División, categoría sobre la que la Federación Española demuestra un desconocimiento supino.

en la edad de los jugadores (se trata de que estos clubes no sean "asilos" de aquellos futbolistas que ya están de vuelta de todo)...

Ello se podría evitar —ayudando así a los clubes a tener menos gastos—, si desde la Federación se diera libertad para confeccionar los grupos de acuerdo con la petición de cada club.



La Federación "ignora" los problemas de Tercera. JUAN MARTIN

CICLISMO

Se hará entrega de los premios del VI trofeo "Atalaya-Zusan 6"

## Mañana se celebra la Gala del Ciclismo segoviano

A.S.  
Mañana viernes, a las diez de la noche, en "Venta Magullo", tendrá lugar la celebración de la Gala del Ciclismo segoviano. En el transcurso de la misma se hará entrega de diversos premios a algunos de los corredores más destacados de la temporada, así como a equipos y técnicos.

En la referida gala también se hará entrega de los premios del VI trofeo Atalaya-Zusan-6, cuya clasificación se obtiene de los puntos otorgados a los corredores en la mayoría de las pruebas (alrededor de 50), que conforman el calendario ciclista de la provincia. El citado trofeo esta reservado únicamente a corredores segovianos.

Las citadas clasificaciones en cada una de las categorías y en su primer puesto, se establecen finalmente así:

Aficionados 1º: Joaquín Migueláñez, (Cropusa) 586 puntos  
Aficionados 2º: Adolfo Gómez Rubio (Caja Madrid), 211 puntos

Juveniles 2º año: Antonio Martín (Danisa-V.), 267 puntos

Juveniles 1º año: Alejandro Gómez (Ch. Cantimpalos), 250

Cadetes 2º año: Mariano Lázaro (Caja Segovia), 118

Cadete 1º año: Julio Rubio (Renault-N.de Oro), 100

Infantiles: Julio López (C.C.



Portada del programa de la gala.

Caloco), 659

Alevines: David de las Heras (C.C. Caloco), 694

Principiantes: Iván Gilmartín (E. Munic. Calorinsa), 800

Equipos: Venta Magullo-T. Segovia

(Aficionados 2º)

D.E. Ch. Cantimpalos (Juveniles 1º año).

Caja Segovia (Cadetes 2º año)  
Melero-Zeus (Cadetes 1º año)

C.C. Caloco (Principiantes).

Adolfo Gómez, otro ciclista segoviano que asciende

## En la próxima temporada estará en el equipo aficionado de Banesto

A.S.  
El cuellarano Adolfo Gómez Rubio, que ha cumplido esta temporada su décimo año como ciclista y el segundo como aficionado, ha fichado para la próxima temporada por el equipo Banesto, tras haber lucido durante varias campañas los colores de Cajamadrid.

El cuellarano, considerado un fenomenal hombre de equipo, ha estado presente en seis pruebas por etapas, con desiguales resultados. Fue el mejor aficionado de segunda en la Vuelta a Cuenca y en la Vuelta a Palencia, donde quedó clasificado quinto y sexto en la general final respectivamente, y ocupó el segundo puesto entre los más jóvenes en el Circuito Montañés, donde fue tercero en una etapa. No le faltó tampoco una victoria en el Critérium de Montaña de Collado Villalba.

Han sido sesenta días de competición para el segoviano, con alrededor de 18.000 kilómetros en las piernas, y con la dificultad añadida del cumplimiento del servicio militar, que le impidió hacer la preparación invernal. Sin embargo, su buena tempora-



Adolfo Gómez.

da no ha pasado desapercibida para el equipo Banesto, que le ha conseguido fichar, con lo que

Adolfo tiene ahora la posibilidad de correr en la zona norte de España.

BALONCESTO

## 84-63. Massenburg y Roberts, artífices del triunfo azulgrana ante el Malinas

Barcelona (Efe).— El Barcelona mantiene sus aspiraciones en la Liga Europea al derrotar al Maes Pils Malinas belga por 84-63 en un encuentro marcado por el poder reboteador de Tony Massenburg y Fred Roberts (29 capturas entre ambos), sin duda, la clave de la victoria azulgrana.

El técnico del Barcelona, Aito García Reneses, no permitió que sus hombres cometieran los mismos errores que el pasado jueves ante el Bayer Leverkusen y con una buena dirección de juego, con Salva Díez y José Luis Galilea en el eje del ataque, junto a la efectividad de Massenburg bajo los tableros, fue suficiente para que en sólo diez minutos el Barcelona lograra una cómoda ventaja (21-11).

El técnico belga optó por sentar al marcador de Massenburg, el americano Kurt Portmann, incapaz de frenar al pívot azulgrana y además, sin ninguna efecti-

vidad en ataque. Sólo la mejor marca de Eric Struelens sobre Massenburg frenó algo el potencial del ataque local.

Fue precisamente Xavi Crespo quien tomó el relevo ofensivo de Massenburg, con un preciso tiro exterior —dos triples incluidos— que dejaban el marcador en un claro 38-23 al descanso con Varner en el banquillo y Portmann totalmente perdido en la cancha.

En el segundo tiempo la tónica del partido fue la misma que durante la primera mitad. El Barcelona se limitó a jugar a ráfagas ante un rival que en ataque se mostraba incapaz de remontar.

Las diferencias se mantuvieron hasta el minuto 29 (54-40) en el que se produjo la cuarta falta de Portmann que se fue al banquillo para no volver ya en el resto de partido lo que dio a los barceloneses un respiro.

## 83-67. El Real Madrid mostró sus debilidades en Limoges

Limoges (Francia) (Efe).— El Real Madrid no superó la prueba del Limoges francés y cayó ante el actual campeón de la Liga Europa dejando al descubierto todas sus debilidades, que no le permitieron demostrar en ningún instante el poderío de su plantilla, a priori mejor que la del cuadro galo.

Los madridistas sumaron así su tercera derrota en este torneo y ven el futuro cada vez con más pesimismo, aunque lo más grave es que la estrategia del equipo del serbio Bozidar Maljkovic volvió a imponerse a la mayor calidad su oponente, como ocurrió en Atenas el pasado abril.

El Limoges desplegó a la perfección el baloncesto que su entrenador ha inculcado a una plantilla no exenta de calidad, con un control total del tiempo de ataque y una defensa extrema desde el primer minuto hasta el último.

El resultado fue el colapso del juego de ataque madrileño y el

fracaso absoluto de los hombres exteriores de Clifford Luyk, quienes acabaron el choque con un ínfimo dos de trece en triples.

El Real Madrid con una de las mejores tripletas de hombres altos del continente —Arvidas Sabonis, Joe Arlauckas y Antonio Martín— no supo aprovechar esta circunstancia y cada vez que el lituano recibió cerca del aro se topó con tres hombres para obstaculizar sus lanzamientos.

Por el lado francés, Michael Young y Danny Young acribillaron la canasta madridista, con 37 puntos entre los dos, en claro contraste con el bagaje de José Biriukov y Pep Cargol.

Tras el 5-0 inicial, los españoles lograron empatar a 19 (m.12) y se plantaron en el descanso con un 41-36.

Pero las pérdidas de balón en los primeros tres minutos de la reanudación despojaron al Real Madrid de sus opciones, cuando la falta de continuidad de su juego era evidente.

## 85-61. El Joventut, incapaz de contrarrestar los ataques griegos

Atenas (Efe).— El exseleccionador griego Costas Politis, que la pasada semana sustituyó al croata Zeliko Pavlicevic en el banquillo del Panathinaikos, comenzó su andadura europea al frente del conjunto griego con una contundente victoria frente al Joventut de Badalona por 85-61.

El equipo catalán, que realizó uno de sus peores partidos de la actual temporada, no supo contrarrestar las constantes entradas a canasta del base Nikos Gallis, quien con sus treinta puntos volvió a ser una vez más el jugador decisivo a la hora de

desequilibrar el partido.

Gallis, junto al pívot croata Stojan Vrankovic, se bastaron para desarticular a la defensa individual planteada en los inicios por los badaloneses.

El Joventut cambió entonces a una defensa zonal 1-3-1 que tampoco dio resultados. Los españoles no acertaron en sus lanzamientos a canasta, lo que propició el despeque griego antes del descanso (42-27).

El Joventut terminó de hundirse en la segunda mitad y finalizó el choque con la anotación más baja de todos los partidos.

## FUTBOL

## El Comité de Competición abre expediente extraordinario a Jesús Gil

Madrid (Efe).— El Comité de Competición ha abierto, tras recibir un escrito del Comité Técnico de Arbitros que preside Victoriano Sánchez Arminio, expediente extraordinario a Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, por sus recientes declaraciones contra los árbitros.

El abogado Argimiro Vazquez Guillén ha sido nombrado como juez instructor del expediente, que entra ahora en periodo de tramitación. Según lo que se acuerde, el presidente del Atlético de Madrid podría ser sancionado con una multa económica o una inhabilitación. También, el archivo del expediente podría producirse si no se considera como una infracción sus declaraciones.

Por otro lado, Clemente Villaverde, asesor jurídico del Atlético de Madrid, y José Luis Sierra, abogado de Jesús Gil, presentarán al letrado suizo Freddy Rumo, que asesora al Atlético en el contencioso con la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA), el informe del club sobre la posible demanda contra este organismo.

El presidente del Atlético declaró Freddy Rumo "está optimista con el caso y se lamenta de que Bernard Tapie se haya echado para atrás en su guerra con la UEFA".

Por su parte, la UEFA "lamentaría que los dirigentes del Atlético de Madrid opten por la guerra y presenten una demanda contra la organización por su eliminación contra el OFI Creta", dijo hoy Gerard Ainger, secretario general.



Real Madrid y Barcelona juegan hoy el partido de ida de la Supercopa.

ARCHIVO

Benito Floro no podrá contar con Butragueño

## El Barcelona aspira a ganar la tercera Supercopa

**El FC Barcelona, con tres títulos, es el club más laureado de la Supercopa de España, competición organizada por la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), y aspira a partir de hoy frente al Real Madrid a su tercer trofeo consecutivo.**

Madrid (Efe).— El Real Madrid también luchará por su tercer título en una competición cuyos dos títulos anteriores los logró ante el mismo rival, el Barcelona, en las temporadas 1988/89 y 1990/91. Desde entonces, la Supercopa pertenece al Barcelona, con dos títulos consecutivos frente al Atlético de Madrid.

Para este partido de ida de la Supercopa, que disputará hoy en el estadio Santiago Bernabéu (21,00 horas. TVE-

1), Floro no podrá contar con Emilio Butragueño, que se encuentra con gripe.

Ante este "contratiempo", Floro ha convocado a Buyo, Jaro, Luis Enrique, Nando, Sanchís, Alkorta, Lasa, Llorente, Michel, Prosinecki, Hierro, Milla, Dubovsky, Alfonso, Ramis y Zamorano.

### Estrategia de Floro

El técnico madridista sigue teniendo sus ideas claras respecto a la forma en la que debe

jugarle al Barcelona "combatir la estrategia de su marcaje y vigilar el centro del campo donde acumula muchos efectivos".

Por su parte, Johan Cruyff, entrenador holandés del FC Barcelona, aseguró ayer que ha convocado a cuatro extranjeros (Laudrup, Romario, Stoichkov y Ekelund) "para despistar". Sin embargo, Cruyff no podrá contar con el holandés Ronald Koeman, enfermo con gripe.

Para el técnico holandés este trofeo supone el cuarto título en importancia para el equipo, puesto que primero están la Copa de Europa, la Liga y la Copa del Rey.

1 - X - 2

## El Real Madrid, obligado a ganar al Athletic de Bilbao

Madrid (Efe).— El Real Madrid, que jugará el domingo próximo en el Bernabéu ante el Ath. Bilbao, está obligado a lograr los dos puntos para olvidar el tropiezo de la jornada pasada ante el Spórting y no quedar descolgado de la cabeza de la clasificación.

1. REAL MADRID-ATH. BILBAO. El Real Madrid vio truncada su racha de resultados el pasado domingo en El Molinón. El partido ante el Athletic de Bilbao le será difícil, aunque los de Benito Floro son favoritos porque juegan en casa. (1-X). Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: 6-0. 90-91: 4-1.

2. SEVILLA-SPORTING. El Sevilla ha perdido algo de fuerza con respecto al inicio de temporada y el Spórting llegará al Sánchez Pizjuán con mucha moral tras su triunfo ante el Real Madrid. (X). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 2-1. 90-91: 1-0.

3. REAL SOCIEDAD-CELTA. La Real es favorita en este partido, aunque el Celta es un rival peligroso y no sería extraño

que lograra puntuar en "Zubieta". (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-1. 91-92: —. 91-90: —.

4. ALBACETE-VALENCIA. Es un partido de difícil pronóstico, aunque el Valencia debe, en teoría, puntuar. (X). Antecedentes: 92-93: 0-1. 91-92: 1-0. 91-80: —.

5. BARCELONA-LOGROÑES. El Barcelona logró un importante triunfo en Vallecas la semana pasada y se ha destacado en el liderato de la clasificación, junto al Deportivo de la Coruña. (1). Antecedentes: 92-93: 3-0. 91-92: 1-0. 91-90: 2-1.

6. ZARAGOZA-R. VALLECANO. El Rayo no pudo hacer frente al Barcelona el domingo pasado e intentará borrar algún negativo en el campo del Zaragoza. (1-X). Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: —. 90-91: —.

7. OSASUNA-LLEIDA. El Lleida continúa sin ganar en casa, aunque ya ha ganado en el Camp Nou y en Zubieta. En Pamplona puede dar otra sorpresa. (1-2). Antecedentes: 92-93:

—. 91-92: —. 90-91: —.

8. VALLADOLID-TENERIFE. Felipe Mesones, entrenador del Valladolid, está con la "soga al cuello". El Tenerife puede ganar en Valladolid, lo que podría significar la destitución del técnico (2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 2-2. 90-91: 6-2.

9. DEPORTIVO-RACING. El Deportivo ganó, pero no convenció el pasado sábado en el Calderón. Ante el Racing puede afianzar su posición. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

10. OVIEDO-AT. MADRID. El Atlético no puede permitirse un nuevo tropiezo que agravaría mucho su situación, aunque el Oviedo será un rival complicado para los rojiblancos. (2). Antecedentes: 92-93: 1-4. 91-92: 0-1. 91-90: 3-0.

11. BADAJOZ-MERIDA. El Badajoz es el favorito del duelo regional extremeño. Está mejor clasificado que el Mérida y es uno de los aspirantes al ascenso de categoría. (1). Antecedentes:

92-93: 1-0. 91-92: —. 90-91: —.

12. MURCIA-ESPAÑOL. Es uno de los encuentros interesantes de Segunda División. El Español parece totalmente recuperado de su irregular comienzo y está bien clasificado para el ascenso. (2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

13. CASTELLON-BURGOS. Es un partido muy igualado entre dos equipos que no logran confirmar sus teóricas aspiraciones. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: 0-0.

14. CADIZ-BETIS. Otro duelo regional con un Cádiz que, aunque jugará en su estadio, está en uno de los peores momentos de su historia. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: 1-2.

15. TOLEDO-MALLORCA. Otro partido de difícil pronóstico. El Toledo es una de las "revelaciones" de la Segunda División y el Mallorca uno de los "grandes" de la categoría". (1-2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

## CICLISMO

## Franco: "Creo que Miguel Induráin correrá la Vuelta"

Madrid (Efe).— Enrique Franco, director general de Unipublic, empresa organizadora de la Vuelta Ciclista a España, dijo ayer durante un encuentro con la Redacción de Deportes de la agencia Efe, que, en su opinión, "Miguel Induráin correrá la Vuelta a España". "Su director deportivo, José Miguel Echávarri, no lo ha negado categóricamente. Lo que no sé es si será este año o al siguiente. Echávarri no me ha dicho que no, aunque ya es bastante haber sembrado la duda", dijo el dirigente de la Vuelta.

Enrique Franco comentó que las negociaciones para que Induráin esté en la línea de salida en la próxima edición de la carrera se encuentran en punto muerto. "Están igual que días antes de la presentación, ya que no hemos mantenido ninguna reunión y todo lo que sé es por la prensa", explicó.

Respecto a las posibilidades de que Induráin esté en la Vuelta '95, que se disputará en el mes de septiembre, el ejecutivo de Unipublic dijo: "no veo inconveniente en que Induráin corra la Vuelta en ese mes". "Podría ser el primer corredor en hacer triplete, lo que sería toda una hazaña. Además, en el supuesto de que fallara en Giro y Tour, la Vuelta le serviría para rehabilitarse".

Sobre Echávarri comentó que no quiere entrar en polémicas, pero que no le han gustado nada unas declaraciones en las cuales aquél dijo: "iremos a la Vuelta por obligación, al Giro por devoción y Tour por objetivo". "Da la impresión de que la Vuelta es sólo una obligación".

## EN BREVE

**FUTBOL:** El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) ha sancionado por un partido a los siguientes jugadores de Primera División tras la disputa de la décimotercera jornada: Pedro Luis (Lleida), Esnaider (Zaragoza), Dos Santos (Albacete), Torrecilla (Racing), Iván Rocha (Valladolid), Penev (Valencia), Alaba (R. Sociedad), Caminero (At. Madrid) y Ezequiel Castillo y Felipe (Tenerife).  
\*\*\*

Resultados de los partidos de ida de la quinta eliminatoria de la Copa del Rey de fútbol: Zaragoza, 1; Osasuna, 0. Logroñés, 3; Lleida, 1. Español, 2; Villarreal, 0. Yeclano, 1; Badajoz, 0.

**CICLISMO:** Miguel Induráin recibirá hoy en París, el premio "Vélo d'or mondial 1993" (Bicicleta de oro mundial), que concede la revista especializada francesa "Vélo Magazine" al mejor corredor del año. Induráin, que la temporada pasada ganó el Tour y el Giro, fue elegido mejor ciclista del año.

Jueves  
**2**  
diciembre

► CALENDARIO PARA MAÑANA  
Viernes 3 de diciembre de 1993.  
Van 337 días, faltan 28.  
Sol: De 7,20 a 18,49.  
► SANTORAL  
Santos: Francisco Javier, Claudio, Crispín, Hilaria.  
► FARMACIA DE GUARDIA  
Segovia: López Cuerdo, Corpus, 1.  
Otero de Herreros. Hasta el día 6

**BonoLoto**  
Miércoles, 1

6	15	20	25
29	Com. 41 Rein. 8		42

Martes, 30

3	13	15	23	37	47	Com. 26 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 29

14	24	25	28	36	49	Com. 41 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------------------

Viernes, 26

2	23	28	34	35	46	Com. 14 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

**lotería primitiva**  
Sábado, 27

4	6	22	23	32	43	Com. 42 Rein. 2
---	---	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 25

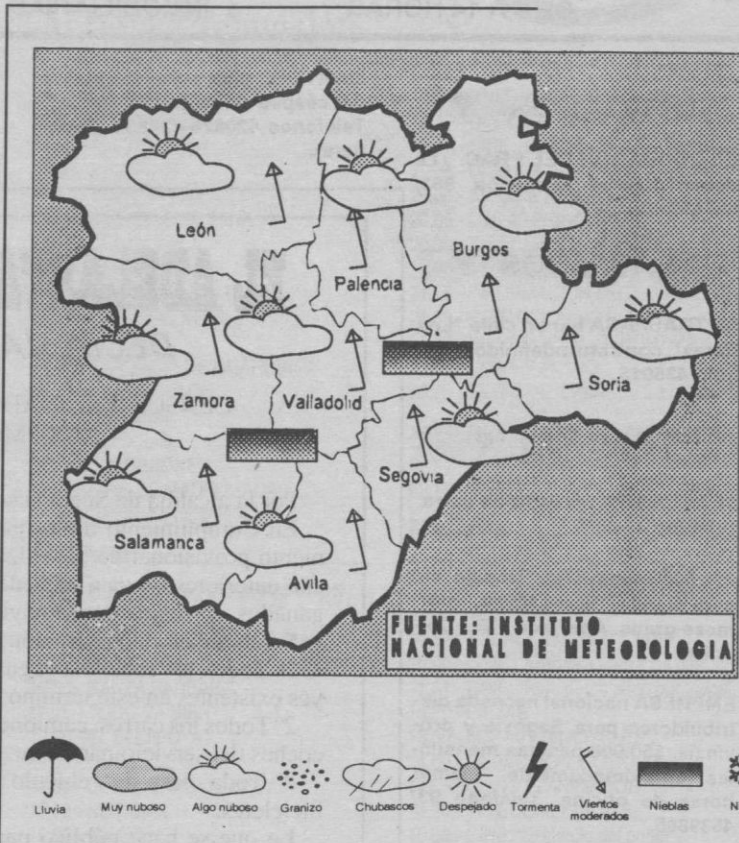
7	14	23	26	27	28	Com. 29 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

**ONCE**  
Miércoles, 1  
**50.196**

Martes, 30	Lunes, 29
<b>06.268</b>	<b>54.456</b>
Viernes, 26	Jueves, 25
<b>58.865</b>	<b>37.956</b>
092	

Lea Vd.  
**EL ADELANTADO**

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M²
Ávila	7,2	2,2	
Burgos	5,2	0,7	1,0
León	10,2	3,0	
Palencia	7,3	1,2	
Salamanca	9,0	3,5	
Segovia	6,4	3,8	
Soria	4,4	1,8	
Valladolid	10,8	1,5	
Zamora	11,7	5,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, poco nuboso, nieblas localmente persistentes. Temperaturas diurnas en moderado ascenso, con máximas entre 8 y 13 grados y sin cambio en las nocturnas. Vientos de dirección variable, flojos.  
Para mañana, poco nuboso. Nieblas localmente persistentes. Temperaturas en ligero ascenso, con mínimas entre -5 y 3 grados. Vientos de dirección variable, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA  
(Obra cultural Caja Segovia)

— Cinco pintores zamoranos. Hasta el 8 de diciembre.

— Pintura. Lope Tablada Martín. Desde mañana y hasta el 19 de diciembre.

— Exposición permanente. Sala del escultor Florentino Trapero.

TEATRO JUAN BRAVO

— Antigua Guatemala. Proyecto Patrimonio 2001. Exposición patrocinada por la fundación "La Caixa", Junta de Castilla y León y Diputación Provincial. Podrá ser visitada hasta el 6 de diciembre.

COLEGIO DE ARQUITECTOS

— Obra plástica arquitectos. Juan Andrés Aguirre, Eugenio Concepción, Federico Coullaut-Valera, José Luis Dumas, Juan Carlos Gargiulo, Julián López Parras, Juan Luis Pita, José Carlos Segovia. Hasta el 12 de diciembre.

LA CASA DE LOS PICOS

— "Desarrollo sostenible". Fotografía. CENEAM de Valsain. Naturama. Hasta el día 3 de diciembre. Horario: De 10,00 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

LA CASA DE LA ALHONDIGA

— "75 años de Parques Nacionales en España". Fotografía José Luis Perea y J. Ramón González. CENEAM. NATURAMA. Hasta el 3 de diciembre.

IGLESIA DE SAN QUIRCE

— "Ecos. Sonidos de la oscuridad". Carlos de Hita. CENEAM. NATURAMA. Hasta el 3 de diciembre.

CERVECERIA SANTANA

— Oleos. Ana Miranda. Hasta el 15 de diciembre.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". El horario de visitas será de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

VALSAIN

CENEAM

— Colores y formas: Una visión creativa de la naturaleza". Bernardo Lara. NATURAMA. Hasta el 3 de diciembre.

SANTA MARIA DE NIEVA

CENTRO CAJA SEGOVIA

— Arte joven de Castilla y León. Exposición itinerante de ilustración. Hasta el 8 de diciembre. Horario: Lunes a viernes de 17,00 a 21,00 horas y sábados de 12,00 a 14,00 horas.

CONFERENCIAS

ASTROLOGIA

Hoy jueves, dos de diciembre, a las 20,00 horas, en el salón de conferencias de la Caja de Ahorros,

Bajada del Carmen, 2, Laura Villa ofrecerá una conferencia sobre astrología.

DERECHOS HUMANOS

También hoy, y a las 20,00 horas, pero en la casa de Cultura de la calle Infanta Isabel, habrá una charla-coloquio sobre "Los derechos humanos en el Salvador", a cargo de Jesús María Puente, excooperante en El Salvador, miembro de Amnistía Internacional de Cantabria. Organiza Amnistía Internacional de Segovia.

AVISOS

UNICEF

La Delegación Provincial de Segovia del Comité Español del Unicef, recuerda a todos los segovianos, que como es tradicional en estas fechas que se aproximan, la delegación segoviana instalará en la avenida de Fernández Ladreda su caseta para la venta de tarjetas de felicitación y de productos Unicef.

La finalidad es recaudar fondos para ayuda a la infancia. Igualmente recuerda que se sirven tarjetas a las empresas que lo soliciten.

RECOMENDAMOS

PANTOMIMAS

Durante los días 3 y 4 de diciembre, la compañía "Taller Estudio de Pantomima", de Jesús Puebla pondrá en escena en el teatro Juan Bravo los espectáculos "Pantomimas clásicas" y "De amor y muerte". Ambos espectáculos se desarrollarán a partir de las 21,00 horas.

"Pantomimas clásicas" es un espectáculo donde un solo actor, un mimo, demuestra las posibilidades que tiene la pantomima.

"De amor y muerte" está compuesto por tres mimodramas de creación propia en los que aparece la crítica social, la poesía y los deseos del ser humano.

ADEMAS

EJERCICIOS DE TIRO EN EL CAMPO DE MATABUEYES EN DICIEMBRE

Tiro con armas portátiles

Academia de Artillería: Los días 9 y 13, de 8,00 a 14,00 horas.

Centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: Los días 1 y 21, de 8,00 a 14,00 horas.

Unidad Móvil de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2: El día 15, de 8,00 a 14,00 horas.

Jefatura Logística Territorial: Los días 14 y 28 de 8,00 a 14,00 horas.

Guardia Civil: Los días 2, 10, 17 y 27, de 8,00 a 14,00 horas.

Policía Nacional: Los días 3, 20 y 29, de 8,00 a 14,00 horas.

Rastreo y destrucción de proyectiles

Academia de Artillería: Los días 16 y 22 de 8,00 a 14,00 horas.

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.

APOSTOLADO DE LA ORACION


Mañana, primer viernes de mes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia parroquial de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las 10,30 horas.

Por la tarde a las 18,30 horas, exposición del Santísimo quedando de mani-fierto hasta las 19,30 horas, que se hará la reserva, celebrándose a continuación de la Eucaristía. Se invita a todos los segovianos.

Anuncios en **EL ADELANTADO**  San Agustín, 3 Teléfono 437261 \* TARIFA OFICIAL INSERCIONES DE 9 A 14 HORAS \* **OFERTAS EMPLEO COMERCIALES INMOBILIARIAS** Representa en Madrid  **ACCION IP**

**ALQUILERES** ▼  
**ALQUILO** aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.  
**SE ALQUILAN** oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.  
**ALQUILO** naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.  
**ALQUILO** magnífico piso. 2 dormitorios, cocina amueblada, calle Cochés. Teléfono 426828.  
**ALQUILO** piso amueblado en Urbanización Parque Robledo. Agua caliente y calefacción central, teléfono, 2 baños. Teléfono 424633.  
**SE ALQUILAN** pisos: amueblado con dos habitaciones y cuatro habitaciones sin amueblar. Ezequiel González, 37 (conserjería).  
**ALQUILO** piso. Teléfono 432289.

**LOCALES VENTA**  
  
**HABITAT:** Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.  
**HABITAT:** OBISPO QUESADA. 98 m<sup>2</sup>. Planta calle. Gran fachada. Buen precio.  
**HABITAT:** PLAZA DEL CORPUS. 48 m<sup>2</sup>. Acondicionado como oficina. Dos despachos. Precio asequible.  
**HABITAT:** CAÑUELOS. 50/76 m<sup>2</sup>. Ideal uso almacén. Todos los servicios. 2.500.000.  
**HABITAT:** JOSE ZORRILLA. 50 m<sup>2</sup>. Uso comercial. Cámara frigorífica. Sólo 4.250.000.  
**HABITAT:** Junto PLAZA MAYOR. 50 m<sup>2</sup>. Planta de calle. Facilidades. 10.000.000.  
**HABITAT:** Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**INMOBILIARIAS** ▼  
  
TOVAR. Vende pisos, calle Escuderos. 1-2 dormitorios. En construcción.  
TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 2 dormitorios, calefacción individual. Facilidades.  
TOVAR. Vende piso, zona Santa Eulalia. 4 dormitorios. A estrenar.  
TOVAR. Vende piso, Villalpando. 3 dormitorios, garaje, gastos centrales, segundo.  
43 59 50 ☎ 43 54 61  
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**IMPAGADOS** ▼  
**EL COBRADOR DEL FRAC.** ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRASPASOS** ▼  
**SE TRASPASA** bar en calle "Los Bares", contrato indefinido. Teléfono 435015.

**TRABAJO** ▼  
**SE NECESITA** aprendiz de barra. Teléfono 434807.  
250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 - Córdoba.  
**EMPRESA** nacional necesita distribuidores para Segovia y provincia. 350.000 pesetas mensuales aproximadamente. Llamar horas de oficina. Teléfono 93/4539865.

**SE OFRECE** ayudante de cocina-pastelero. Teléfono 423634 (noches "Pachi").  
**SE OFRECE** camarera fines semana, para extra. Teléfono 580472.

**VENTAS** ▼  
**CAMA** antigua matrimonio en madera de roble y cuadros. Teléfono 436690.  
**SILLERIA** antigua tallada en madera lacada color hueso y relojes. Teléfono 436690.  
**DOS sillas** antiguas de madera de haya barnizadas. Perfecto estado. Teléfono 436690.

**1x2**  
APUESTAS DEPORTIVAS

**Bono Loto**  
Abónese a ganar  
**lotería primitiva**  
Jueves y Sábados  
Cambia tu vida para toda la vida

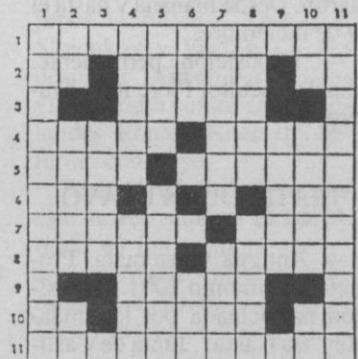
**CUIDEMOS LA NATURALEZA ES DE TODOS**  


**MANTILLO** para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m<sup>2</sup>. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

**VENDO** dos únicos chalets, 120 m<sup>2</sup>, más parcela en Torrecaballeros. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 437537.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
**DECIA HACE 50 AÑOS**  
CENSO DE GANADOS, CARRUAJES Y AUTOMOVILES  
Por la alcaldía de Segovia se ha dispuesto lo siguiente:  
En Cumplimiento de lo que determina el vigente Reglamento provisional de Movilización militar y al igual que en años anteriores, se va a proceder a la confección del censo de ganados, carruajes y automóviles.  
Serán objeto de inscripción:  
1º Todos los caballos, yeguas, mulos, mulas, asnos y bueyes existentes en este término municipal.  
2º Todos los carros, camiones, furgones, carretas, ómnibus, coches del servicio particular y público, y  
3º Toda clase de vehículos de motor, las motocicletas y bicicletas.  
Lo que se hace público para general conocimiento, pues expirando el plazo de inscripción el día 15 de diciembre próximo, cuantos propietarios de los bienes expresados dejaran de cumplirlo, será considerada su actitud como una manifiesta desobediencia a este bando y, en su consecuencia, sancionados con multa de 25 a 500 pesetas, a más de quedar sometidos sus ganados, carruajes o automóviles a la requisición, si hubiera lugar a ello, sin derecho a indemnización alguna.  
La inscripción puede efectuarse en la Secretaría municipal desde las 16 horas hasta las 19, todos los días laborables.


**CRUCIGRAMA**



contiene una sola cavidad, la digestiva, que comunica por un solo orificio con el exterior (PI).  
2: Consonante repetida. Al revés, dícese del individuo de una raza que habitó en el Asia central y de la cual proceden todos los pueblos indoeuropeos (PI). Al revés, carta de la baraja. 3: Arbol verbenáceo, cuya madera, dura y elástica, se usa para algunas construcciones navales (PI). 4: Aumentan los pretendientes el precio puesto a algo que se vende o arrienda. Al revés, miedo. 5: Emplear. Miserable (Femenino). 6: Punto cardinal. Uno de los tres hijos de Noé. 7: Nombre por el que se conoce también al Mar de las Antillas. 8: Revés, de hueso (Femenino). 9: Armado de lanza, que existió en el Ejército alemán, austríaco y ruso. Caminan. 9: Preposición inseparable. 10: Pronombre personal. Público. Pronombre personal. 11: Signos sensibles instituidos por Jesucristo para conferir la gracia.

**SOLUCION**

**VERTICALES**.— 1: Celen-lamontes.  
ced. 10: Os. crasA. 10. 11: Sal-  
Ante. 8: Rasos. Anson. 9: Me-  
Aborda. 6: Tic. aIm. 7: Eratio.  
Carru. 4: Estar. Inter. 5: nocN.  
Er. Usual. SA. 3:  
VERTICALES. — 1: Animal de simetría radiada, cuyo cuerpo  
VERTICALES.— 1: Animal

  
**Junta de Castilla y León**  
Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio  
Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental  
**ORDEN DE 29 DE NOVIEMBRE DE 1993, DE LA CONSEJERIA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO, POR LA QUE SE ANUNCIA LICITACION PARA CONTRATACION DE LAS OBRAS QUE SE INDICAN, MEDIANTE EL SISTEMA DE CONCURSO (DECLARADO TRAMITE DE URGENCIA)**  
CA-06-019/93.O. (22-SG-515) RIAZA. Ampliación y Mejora del Saneamiento.  
Presupuesto de licitación: 205.259.240 pesetas.  
Plazo de ejecución: 10 Meses.  
Clasificación del contratista: E-1-e.  
Documentos de interés: El Proyecto y Pliego que estarán a disposición de los interesados en la Sección de Gestión Administrativa de la Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental, c/ Nicolás Salmerón, 5, de Valladolid, y en el Servicio Territorial de Medio Ambiente de la provincia a que corresponda.  
Plazo de presentación: Hasta las 14 horas del día 15 de Diciembre de 1993. La presentación de proposiciones podrá realizarse en el Registro de esta Consejería, C/ Nicolás Salmerón, 5 de Valladolid. 47004 o por correo, según establezca el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.  
Apertura de proposiciones: El acto público tendrá lugar a las 10 horas del día 20 de Diciembre de 1993 en la Sala de Juntas de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.  
Gastos: El importe de este anuncio será a cargo del adjudicatario.  
EL CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACION DEL TERRITORIO,  
Fdo: Francisco Jambina Sastre



PEQUEÑA PANTALLA

15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,25.- SESION DE TARDE  
"Angel negro"  
18,05.- NOTICIAS  
18,10.- REGRESO A CASA  
19,00.- FUTBOL  
Copa del Rey. Real Sociedad-Sevilla  
21,00.- FUTBOL: SUPERCOPA  
Real Madrid - F.C. Barcelona  
(Partido de ida)  
22,50.- CINE  
"Viernes 13"  
00,30.- TELEDIARIO 3  
01,00.- CINE DE MEDIANOCHE  
"A puño limpio"  
02,35.- DIGA 33  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**  
07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,30.- PINNIC  
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA  
10,05.- NOTICIAS  
10,10.- POBRE DIABLA  
11,00.- PASA LA VIDA  
13,30.- EL MENU DE  
KARLOS ARGUËANO  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO - 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,25.- PASA LA VIDA  
17,35.- NOTICIAS  
17,40.- CLUB DISNEY  
19,25.- COLORIN COLORADO  
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
19,55.- VIDEOS DE PRIMERA  
20,30.- LOCOS POR EL BASKET  
21,00.- TELEDIARIO - 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- UN, DOS TRES  
23,30.- UNA GLORIA NACIONAL  
00,30.- TELEDIARIO - 3  
00,40.- CINE DE MEDIANOCHE I  
"Nacido para triunfar"  
02,00.- CINE DE MEDIANOCHE II  
"Escalera C"  
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- A OTRA COSA  
17,35.- SALVADOS  
POR LA CAMPANA  
18,00.- MENTIRA COCHINA  
18,20.- SOMOS DIEZ  
18,45.- TENTACION  
19,30.- COSAS DE CASA  
20,00.- TROPICAL HEAT  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,00.- EL PELICULON  
"Cimarrón"  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- SUPERBOXEO  
03,00.- CINE DE MADRUGADA  
"Escapa o muere"

**Mañana**  
06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07,00.- NOTICIAS  
07,30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS  
09,30.- PASIONARIA  
10,30.- SANTA BARBARA  
11,15.- TODO VA BIEN  
13,00.- EL EQUIPO "A"  
14,00.- COSAS DE CASA  
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,30.- A OTRA COSA  
17,35.- SALVADOS  
POR LA CAMPANA  
19,30.- COSAS DE CASA  
20,00.- TROPICAL HEAT  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- LOS LADRONES  
VAN A LA OFICINA  
22,00.- ENCANTADA DE LA VIDA  
00,00.- CONTRAGOLPE (Serie)  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- CINE DE MADRUGADA  
03,30.- CINE DE MADRUGADA  
05,30.- CINE DE MADRUGADA

15,00.-CINE "Agente doble"  
16,47.- DOCUMENTAL  
17,47.- CINE: "El ladrón de niños"  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELESERIE: El trébol azul  
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- ESTREMO CANAL +: "La balada del  
Sad Café"  
23,39.- CINE: "El rey pescador"  
01,51.- CINE: "Tramontana"  
03,15.- CIERRE

**Mañana**  
08,00.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons.  
09,00.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE: "Aijanaika (que mas da)".  
11,51.- CINE: "Run, perseguido por todos".  
13,20.- PIEZAS  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
14,30.- TELECOMEDIA: ALF.  
15,00.- CINE: "El circulo del poder".  
17,13.- CINE: "Chechu y familia".  
18,34.- DOCUMENTAL  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- PRIMER PLANO  
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzosos.  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTREMO CANAL +:  
"El cabo del miedo".  
00,08.- CINE: "El cabo del terror".  
01,53.- LA NOCHE MAS X:  
"Cálidas finanzas"  
"Templo de lujuria".  
04,33.- CINE: "El dilema"  
06,01.- CINE: "Eduardo II"  
07,28.- DOCUMENTAL

DRAMA

**ANGEL NEGRO ★ (TVE-1. 16,25).**— Cristina, una joven que sufre una constante angustia reflejo de una situación difícil con su madre, observa como una noche un desconocido le clava unas tijeras a su padre por la espalda. Ella, que sentia auténtica adoración por él, cae en una fuerte presión.

TRAGICOMEDIA

**LA BALADA DEL SAD CAFE ★★ (CANAL+. 22,00).**—En una polvorienta población de Sur de Estados Unidos vive Amelia, famosa por su tienda de licores y su matrimonio con el ahora presidiario Marvin Macy, que duró sólo diez días. En cierta ocasión, la visita un jorobado que dice ser su primo.

DRAMA

**EL GRAN ESCANDALO SEXUAL AMERICANO ★★ (LA 2. 22,00).**— EL caso Sandford es un juicio por estafa contra un contable, acusado de apropiarse de tres millones de dólares. Un periodista presente en la sala va a convertirlo en noticia cuando atribuye a Sandford cualidades de amante excepcional. El escándalo obliga al juez a aislar a los miembros del jurado en un hotel, con lo que se crearán enormes tensiones entre ellos.

TERROR

**VIERNES 13 ★★ (TVE-1, 22,50).**— En 1958, el albergue juvenil de Crystal Lake registra un hecho sangriento: dos de sus residentes aparecen asesinados. Un año antes un niño murió asesinado en el lago. Veinte años después, cuando todo parece olvidado, el campamento vuelve a abrir sus instalaciones. Pero la tragedia vuelve a cernirse sobre el lago.

DRAMA

**UNA HABITACION EN LA CIUDAD ★★ (LA 2. 01,15).**— Durante unos disturbios laborales en Nantes, en 1955, un joven obrero metalúrgico, activista sindical, se enamora de la hija de su patrona. La mujer est  casada con un hombre posesivo que amenaza con suicidarse si ella lo abandona.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
17,00.- PARA NOSOTROS  
20,00.- INFORMATIVO  
20,20.- NATACION. Campeonato del Mundo (piscina 25 metros). Resumen  
20,30.- EL SUPERAGENTE 86  
21,00.- LINGO  
21,35.- EL PRIMI-JUEGO  
22,00.- JUEVES CINE "El gran escándalo sexual americano"  
23,45.- CENTENARIO MIRO  
00,40.- METROPOLIS  
01,15.- CINE CLUB: A TODO RITMO  
"Una habitación en la ciudad"  
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**  
06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,00.- 24 HORAS  
09,30.- LA AVENTURA DEL SABER:  
AGORA  
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"La chica de las carreras"  
12,15.- 24 HORAS  
13,30.- ULTRAMAN  
14,00.- TENIS: FINAL COPA DAVIS "Alemania-Australia" (dos partidos individuales) En el intermedio se ofrecerá:  
- JARA Y SEDAL  
- NATACION: CAMPEONATO DEL MUNDO EN PISCINA 25 m.  
20,00.- INFORMATIVO  
20,30.- EL SUPERAGENTE 86  
21,00.- LINGO  
21,30.- EL VIERNES SE MUEVE  
"El transmisor"  
23,10.- TAL CUAL  
00,30.- VENUS TV  
01,00.- EURONEWS  
01,15.- CINE CLUB:  
SESION DE REPERTORIO  
"El zoo de cristal"  
03,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- LOS ROPER  
15,30.- GRAN PANTALLA TV:  
"Asesinato en la autopista"  
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2.  
17,30.- LA TELE ES TUYA COLEGA  
19,05.-  SE PUEDE?  
19,45.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- SORTEO DE LA ONCE  
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD  
23,50.- CINE:  
"Tres polis peligrosos en Nueva York"  
01,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
02,00.- CINE: "Omar Khayyam"  
04,00.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

**Mañana**  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,30.- ANTONELLA  
10,25.- M CAELA  
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5  
12,55.- LAS NOTICIAS. AVANCE 1  
13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA  
14,00.- VACACIONES EN EL MAR  
15,00.- LOS ROPER  
15,30.- GRAN PANTALLA TV  
"Venganza sobre ruedas"  
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2  
17,30.- ESPECIAL  
CASA DE LA GUASA  
19,05.-  SE PUEDE?  
19,45.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELECUPON  
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
21,30.- TRUHANES  
22,20.- CINE CINCO ESTRELLAS  
"Río Lobo"  
00,30.- CONTACTO CON TACTO  
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,45.- EROTISMO  
"La ocasión"  
03,20.- CINE  
"La pandilla de los onces"  
05,00.- CINE  
"La danza de los deseos"



15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
"Vecinos"  
17,30.- EL VENGADOR TOXICO  
18,00.- STARMAN  
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE  
19,30.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
22,00.- CINE: UNA DEL OESTE  
"La ingenua explosiva"  
24,00.- EN LA CALLE  
01,30.- TELENOTICIAS  
01,45.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"Apartamento sin salida"  
03,15.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**  
07,30.- TRAFICO DE MADRID  
09,00.- A SABER  
09,30.- PROGRAMA SIN DETERMINAR  
10,00.- AVANCE INFORMATIVO  
10,10.- MADRID DIRECTO  
11,05.- MAGNUM  
12,00.- BELLEZA Y PODER  
12,45.- FUERZA G, GUARDIANES DEL ESPACIO  
13,10.- CALIMERO Y PRISCILLA  
13,25.- LAS TORTUGAS NINJA  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
18,00.- STARMAN  
19,00.- TEECH  
19,30.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- EN ACCION  
21,30.- SUCEDIO EN MADRID  
23,30.- CINE  
01,15.- TELENOTICIAS  
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
03,15.- HOSPITAL  
04,05.- INFORMACION CULTURAL



15,00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
19,00.- AVANCE INFORMATIVO  
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- PANTALLA ABIERTA  
20,30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
21,00.- PISTONES  
21,30.- PELICULA  
"Jarrapellejos"  
23,00.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO EN DIRECTO  
23,30.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

**Mañana**  
08,00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
13,30.- AVANCE INFORMATIVO  
13,35.- PISTONES  
14,00.- RESUMEN CONCIERTO  
MUSICA POR LA PAZ  
14,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO  
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
19,00.- AVANCE INFORMATIVO  
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS  
19,30.- HABANA MUSICAL 21  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
21,00.- REPORTAJE  
21,30.- PELICULA  
"Vietnam, última misión"  
23,00.- REDACCION 21.  
INFORMACION EN DIRECTO  
00,00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

CARTELETA

MULTICINES MIRO

(CERRADO DE LUNES A JUEVES)

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45 de la noche

"EN LA LINEA DE FUEGO"

SONIDO DOLBY STEREO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### APRENDER A SER PADRES

La empresa nipona, que ha mantenido durante décadas una relación paternal con sus asalariados, piensa ahora darles más tiempo libre para que se dediquen a su familia y aprendan a ser padres dignos. Según las estadísticas, la mayoría de oficinistas japoneses pasa una media de 2.300 horas anuales en la empresa y no sabe cómo comunicarse con su familia, debido a las prolongadas ausencias del hogar. Para subsanar esta carencia, 40 empresas niponas han introducido un plan de "vuelta al hogar" concebido por el Ministerio de Educación, que se imparte fuera del horario laboral. Teruko Ohno, jefe del Departamento de Educación de la Mujer y responsable de este programa, que hace hincapié en la vida doméstica, manifiesta que espera que el Parlamento apruebe su presupuesto para el próximo año. La asignación concedida por empresa es de 925 dólares distribuidos en 185 dólares por sesión para pagar a los conferenciantes. Los padres nipones conviven con sus hijos una media de 36 minutos al día, según datos de la oficina del primer ministro, mientras que la media es de 56 minutos en Estados Unidos y de 44 en Alemania. El objetivo de esta iniciativa "es que padres y esposos, que por la recesión económica y la política del Gobierno de reducir el horario laboral tienen más tiempo libre, dejen de ser un mueble más de la casa y aprendan a compartir problemas y diversiones con la familia", añadió Ohno.

### VISTO Y NO VISTO



**UN GRAN LAZO ROJO CONTRA EL SIDA.**— Con motivo de la celebración ayer del Día Mundial del Sida, alrededor de un centenar de vecinos de Segovia ayudaron a desplegar un gran lazo rojo en solidaridad con los afectados por esta enfermedad. Confiemos en que este acto, organizado por la Comisión Provincial del Sida, sirva para que la coordinación en Segovia de la lucha contra esta plaga por medio del citado organismo reciba un impulso definitivo. — (Foto: Peñalosa).

### MISCELANEA

La UE deberá negociar con firmeza ante la presión norteamericana

## El cine español celebrará sus 100 años con un grito de supervivencia

Los profesionales de la industria de producción del cine español celebrarán el próximo 9 de diciembre sus primeros 100 años de existencia con un "grito de supervivencia ante la indiferencia y el sofoco de nuestra identidad cultural", señala el documento de convocatoria.

Madrid (Efe).— El homenaje "a nombres propios, profesionalidad y creatividad estrictamente cinematográfica", se produce, agrega, en momentos de amenaza ante "el mayor de los peligros que la industria española del cine ha tenido que sortear nunca", por la presión norteamericana en las negociaciones del acuerdo general de aranceles y comercio (GATT). "La existencia del cine europeo no será posible si la Unión Europea no negocia con firmeza, antes del próximo

día 15, la "excepcionalidad" cultural en el GATT del audiovisual", afirman los convocantes: la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas de España y las principales agrupaciones de profesionales relacionadas con la producción.

Directores y realizadores, escritores de cine, actores, fotógrafos y técnicos se han unido contra el "desamparo legislativo" y en defensa de una política global de fomento, con el principal objetivo de "alcanzar el 25% míni-

mo de cuota de mercado, mediante la adopción por el Gobierno, antes del fin de 1993, de unas medidas claras de reactivación". Parte de las medidas urgentes que presentó días pasados la ministra Carmen Alborch serán estudiadas por el próximo Consejo de Ministros, pero las que no se refieren directamente a protección del cine español frente al de EE.UU. tendrán que esperar a las negociaciones que se mantienen con el ramo de la distribución.

Esta conmemoración para recordar "todas esas películas que deleitaron e hicieron reflexionar y soñar a las generaciones", consistirá, entre otros actos, en la proyección de dos vídeos en el madrileño cine Lope de Vega.

● Una agente de la Policía argentina se suicidó de un disparo en el corazón, en una sucursal bancaria del centro de Buenos Aires y la bala, después de atravesar su cuerpo, mató a otra mujer que estaba detrás, informaron ayer las autoridades. El insólito caso conmovió a numerosas personas que el martes ocupaban el salón central del Banco Hipotecario Nacional, situado frente a la Casa de Gobierno de este país. Los testigos relataron que en medio del gentío la agente María Almirón sacó una pistola calibre nueve milímetros, la apretó contra su pecho y accionó el disparador. La suicida cayó muerta sobre un charco de sangre y en un primer momento los clientes no se dieron cuenta de que unos metros más atrás otra mujer había sido víctima del trágico recorrido del proyectil y yacía sin vida sobre un sillón, herida en la espalda. El nombre de la cliente muerta no fue dado a conocer y las autoridades decidieron mantener en reserva los pormenores del caso.

● La sección primera de la Audiencia Provincial de Málaga ha condenado a ocho años y un día de prisión mayor a Francisco S.M., de 37 años, que dio un navajazo a un antiguo jefe suyo tras discutir por motivos laborales. Según el fallo, la discusión se suscitó por motivos "al parecer relacionados con el deseo del procesado de obtener trabajo o información sobre cierta persona que podría darselo". La sentencia señala que los hechos se produjeron el 22 de septiembre de 1992 cuando el procesado fue a casa de J.R.R., antiguo jefe suyo, y tras conversar durante un rato, comenzó una discusión hasta que en un momento dado el acusado empujó a J.R.R., le tiró al suelo, y con un machete le dió un corte en el cuello.

### FRUTOS DE FRUTOS



### MADRIGAL



CARBONERO  
EL MAYOR

## Actuación en "Los Caños" del Gran Ballet de La Habana

DIONISIO ESCUDERO

Dentro de la programación cultural y de ocio que con motivo de las fiestas navideñas organiza el Ayuntamiento, el próximo domingo día 5, a las 20,30 horas, actuará el Gran Ballet de La Habana, grupo dependiente del Ministerio de Cuba, en el centro cultural "Los Caños". Esta actividad-espectáculo está patrocinada por la corporación municipal y la Caja de Ahorros de Segovia.

Es un grupo de danza folklórica del Ballet Nacional de Cuba, creado en el año 1988 por Alicia Alonso, para mantener vivas las raíces hispano-cubanas. Se compone de 17 miembros con Olga Bustamante como primera bailarina, además de llevar la dirección y coreografía del ballet.

El espectáculo, denominado "Raíces" va desde los yorubas o dahomellanos a la actual rumba cubana, el guarango, el son, las guajiras y toda una gama de estilos, de raíces españolas y afro-cubanas. Esta fusión de corrientes culturales origina una dimensión escénica de gran riqueza con actuaciones de bailarines y cantantes. Alicia Alonso aporta a la danza cubana una gran técnica y bajo su auspicio, Olga Bustamante logra combinar la corriente cultural con el entusiasmo y el entretenimiento preciso para el éxito del espectáculo.

En la primera parte se encuadran: Escufro, Punto cubano, Zapatero cubano-español, Guajira guantanamera, Guajira flamenca, El rabito de lechón, El gavilán, El papalote, Son así y popurrí de Sones; en el segundo periodo se interpretarán: Pregones populares, Fango, Fandangos, Rumba cubana, Rumba a Sevilla, Ochun, Chango, entre otros. En el reparto están como danzantes: Donay Rojas, Leiza Méndez, E. Rina Mely, René Fonseca, Ricardo Pacheco, Humberto Garzón y la citada Olga Bustamante; los cantantes serán Luisa González, Ekaterina y V. Garzón.

SAN ILDEFONSO

Las solicitudes han sido presentadas ante la Junta de Castilla y León

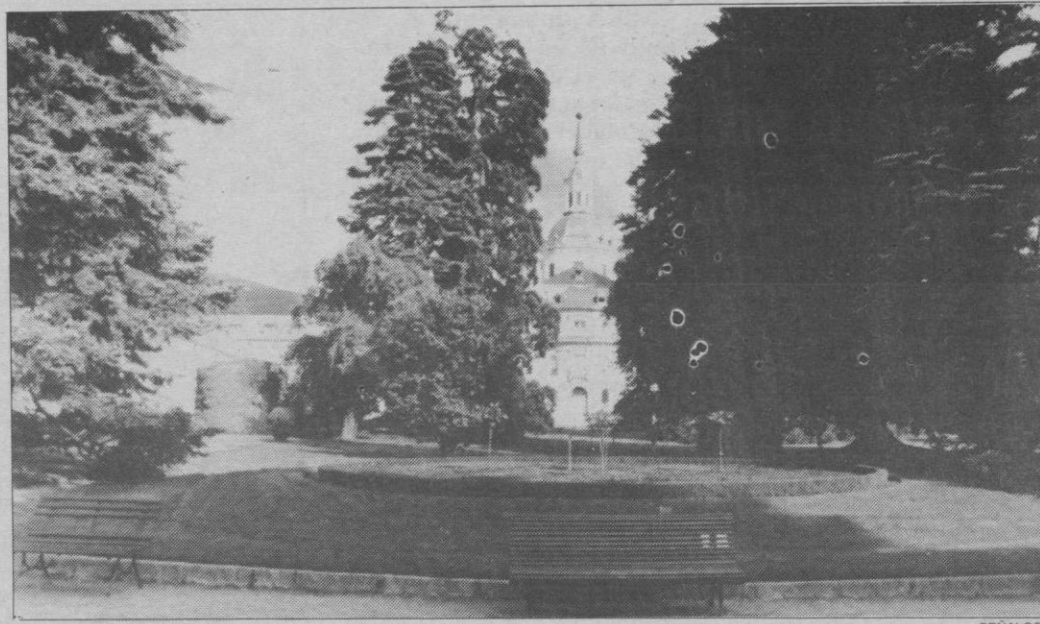
## El Ayuntamiento, inquieto ante la falta de respuesta a la petición de varias subvenciones

El Ayuntamiento de la villa ha manifestado su "inquietud" ante la falta de respuesta del Gobierno popular de la Junta de Castilla y León a diversas peticiones de subvención efectuadas a lo largo de estos años y que ha vuelto a reiterar.

A.S.

Según conoció recientemente el pleno del Ayuntamiento, éste, a través de la Alcaldía, que preside Félix Montes, del PSOE, y según el texto literal de la moción presentada al pleno municipal, "puso de manifiesto ante la Junta de Castilla y León la "inquietud corporativa" ante la falta de respuesta de ésta a las diferentes peticiones de ayuda económica efectuadas desde el Ayuntamiento para realizar aquellas obras que, con mayor urgencia, continúa el escrito, es preciso acometer en el pueblo, reiterando las solicitudes de subvención a la Comunidad Autónoma".

Precisamente, tal como se llegó a señalar a lo largo de la reunión del Ayuntamiento de San Ildefonso, éste viene promoviendo diversos expedien-



El Ayuntamiento de San Ildefonso necesita ayuda económica para llevar a cabo algunas obras.

tes para conseguir del Gobierno autonómico, que preside el popular Juan José Lucas, ayudas económicas que permitan la realización de una serie de obras que consideran necesarias y que entienden no pueden ser acometidas con los fondos exclusivos de planes provinciales y fondo de cooperación local ya que, dicen, existen otra se-

rie de necesidades por los servicios mínimos que debe atender el Ayuntamiento.

### Obras

En realidad las obras por las que se insiste la subvención de la Junta de Castilla y León y por las que el Ayuntamiento pone de manifiesto su "inquietud" no son nuevas, sino que obedecen a diversos expedien-

tes de subvención que se vienen solicitando desde 1991 con cargo a diversas convocatorias como la tercera fase del centro de jubilados que se solicitó en 1992 con cargo a una orden de la Consejería de Bienestar Social para la reforma y construcción de centros asistenciales. Igual ocurrió con el Centro de Salud o las reformas previstas en la Casa Consistorial.

OTERO DE HERREROS

## La asociación cultural "Ferrerros" organiza una exposición bajo el título "La casa de nuestros abuelos"

CONSUELO HERRERO

El próximo sábado, a partir de las 17,30 horas, en el salón cultural del Ayuntamiento de Otero de Herreros será inaugurada una muestra organizada y elaborada por la asociación cultural "Ferrerros", que podrá visitarse hasta el próximo día 8 de diciembre.

Bajo el título "La casa de nuestros abuelos", la junta directiva de la asociación ha recreado y escenificado en el salón del Ayuntamiento lo que fuera una casa antigua.

El salón cultural ha sido dividido en tres estancias de una casa. Por un lado la alcoba, por otra la sala de estar y en tercer lugar la cocina.

Recopilando y recuperando piezas entre los diferentes socios, guardadas en pajares o en las propias casas, en la escenificación de la alcoba se ha instalado una cama, el baúl donde se guardaban los ajuarres, la palancanera para el aseo y la figura de un hombre y una mujer, a tamaño natural,

vestido con los trajes de gala antiguos.

En la sala de estar se ha situado una mesa con el brasero, los seseros y el baúl con la ropa de casa.

En la cocina, se puede ver a una mujer vestida con el traje de faena, arrimada a la lumbre de la chimenea. Adornan la cocina las típicas cantareras, un bazar, que ha tenido que se apuntalado a la pared debido a su antigüedad, además de las palancanas para el aseo cotidiano tras las labores de

labranza. Las figuras humanas que se presentan han sido realizados rellenando unos monos con paja.

La realización, búsqueda de objetos y montaje de la muestra ha corrido a cargo de las componentes de la junta directiva de la asociación, formada por Lucía Muñoz, Araceli Useros, Carmen Peñas, Isabel Amado, Elena del Barrio, Inés Requer y Goyi García. Según Isabel Amado, esperaban que la colaboración del resto de las asociadas hubiese sido mayor.



# AUTOCAMIONES Hercalsa

Le invita a descubrir  
la nueva gama

**L2000**  
De 6 Tm. a 13 Tm.



POLIGONO  
HONTORIA  
(Segovia)

(Presentación Oficial: Día 4-12-93, a las 19,00 horas. RIGUROSA INVITACION)

Teléfono 42 10 10

## EL MAPA negocia los porcentajes que gravan la agricultura

ICAL

El ministro de Agricultura, Vicente Albero, ha asegurado que su departamento negocia con Hacienda la reducción de los porcentajes que gravarán las actividades agrarias en el nuevo sistema de módulos del IRPF, cuya primera propuesta ha sido presentada a los interlocutores sociales.

La propuesta de Hacienda plantea unos porcentajes variables que servirán para determinar los rendimientos netos, porcentajes calificados de excesivos por algunos sectores, lo que ha llevado al MAPA a negociar la reducción de al menos dos puntos en cítricos, frutas y hortalizas. Albero, que se reunió con las organizaciones agrarias ASAJA, COAG, UPA y la Confederación de Cooperativas, ha anunciado también que la supresión efectiva de las "jornadas teóricas" de la Seguridad Social podría concretarse el año que viene.

Dijo también que todos aquellos que hayan solicitado ayudas para el programa de reforestación podrán acceder a ellas, ya que serán adelantadas por la Secretaría de Estructuras. Uno de los aspectos más debatidos fue el de la interprofesión, "asignatura pendiente" para el ministro para permitir el incremento en las rentas agrarias y máxime ante los procesos de conclusión de la Ronda Uruguay y la ampliación de la CE. Las OPAS se mostraron contrarias a una regionalización de la cuota láctea, postura en la que coincide el Ministerio aunque sí hay un interés por conservar la vocación productiva de determinadas zonas.

## SEPULVEDA

Las fiestas locales serán el 29 de agosto y el 29 de septiembre

## El presupuesto municipal de 1993 asciende a más de 98 millones

El Ayuntamiento de Sepúlveda, en una sesión ordinaria celebrada el martes, con un amplio orden del día aprobó el presupuesto para 1993 que asciende a más de 98 millones de pesetas y aprobó como fiestas locales el 29 de agosto y el 29 de septiembre.

J.E.

En el punto tercero se aprobó por mayoría el presupuesto general de 1993 por un total de 98.370.587 pesetas. Más de siete millones y medio de pesetas menos que en 1992. Uno de los gastos que llamó la atención de los ediles, fue la cuantía de la factura de alumbrado público por un valor de 7.500.000 pesetas.

Para dar contestación al escrito remitido por la Dirección Provincial del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, sobre señalamiento de las fiestas locales de 1994, la corporación por unanimidad señaló festivos el día 29 de agosto como lunes de toros y el 29 de septiembre fiesta de San Miguel.

### Matadero municipal

La situación del matadero municipal fue otro de los temas tratados. Este matadero, a consecuencia de unas obras realizadas hace unos años, no reúne las condiciones impuestas por la CE. Al haberse realizado recientemente un matadero privado, a instancias de los servicios veterinarios, la corporación por unanimidad acordó el cierre definitivo del



La factura del alumbrado público supera los siete millones. J.E.

mencionado matadero. Igualmente decidieron solicitar por escrito a la empresa propietaria del nuevo matadero, el compromiso de prestar servicio a los carniceros locales y al propio Ayuntamiento.

Otro de los puntos importantes tratados por la corporación, fue el programa de actos para el IX centenario de la iglesia de El Salvador. La comisión organizadora informó al resto de la corporación del programa que se está preparando para dicha celebración el próximo día 18 de diciembre.

En éste habrá una conferencia sobre el románico de Sepúlveda, la iluminación con antorchas de los accesos al Salvador, fuegos artificiales, iluminación del monumento, descubrimiento de la piedra fundacional y en concierto de la orquesta de cámara "Música Bohémica".

Informaron también de las gestiones llevadas a cabo para que la misa de Minerva del domingo 19, fuese televisada. Esto no será posible dado que TV tiene hecha la programación para largo plazo, aunque es posible se televisase en un futuro próximo. Esta misa del día 19, será cantada por la coral vallisoletana "Diapente".

## COCA



Aurelia Galindo. A.S.

## Aurelia Galindo cumple hoy la edad de cien años

A.S.

Aurelia Galindo Aceves, vecina de Coca, viuda de Isaac Muñoz, cumple hoy día 2 de diciembre la edad, nada despreciable, de 100 años.

Hasta los 41 años regentó junto a su marido un establecimiento de ultramarinos y tejido en la localidad.

Durante tantos años, Aurelia ha visto pasar los numerosos acontecimientos acaecidos tanto en su pueblo como en España. Con algunos de estos acontecimientos también sufrió, ya que durante la Guerra Civil española, estuvo cinco años privada de libertad, estando encarcelada en Segovia y Gerona, por ayudar a los pobres, separándola de su marido e hijos. Aurelia abandonó la cárcel algo enferma, pero a pesar de ello se incorporó de nuevo a su vida familiar.

Ahora, Aurelia, en compañía de sus tres hijos, nietos, bisnietos y tataranietos celebra su centenario cumpleaños.

## VALSECA

## La ermita en honor de San Roque se encuentra en grave deterioro

ALVARO PINELA

En la mayoría de los pueblos segovianos, grandes o pequeños, se pueden encontrar múltiples valores, en algunos casos inidentificables, una riqueza que no hay que dejar perder y por la que hay que velar y proteger.

La mayor parte de las ermitas nacieron como fruto a la devoción, a una determinada causa social, en el largo proceso del tiempo. Así, como consecuencia de las grandes calamidades que originó la peste en los años 1598 y 1599 se comenzó a ofrendar y pedir la intercesión divina por medio de San Roque.

En muchos lugares de Segovia y la provincia se construyeron ermitas en su honor y bajo el símbolo de San Roque y el perro. En otros sitios el culto se hacía en la iglesia parroquial.

En Valseca, concretamente, en el trayecto del tradicional Camino de Segovia (Valseca-Zamarramala) a unos 300 metros,

en esa dirección, se encuentra en su original forma pentagonal, la ermita de San Roque, otra de las edificaciones centenarias dentro del apéndice del pueblo (iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción y ermita del Humilladero), de construcción y formas admirables.

Su puerta principal y cinco caras o fachadas, fueron reestablecidas no hace muchos años a causa del incondicionable paso del tiempo.

### Construcción

Recordemos que fue construida en el año 1601 por el célebre maestro y arquitecto D. Pedro de Brizuela, siendo un año después, el 16 de agosto de 1602 cuando se estableció el voto y se creó la Cofradía de San Roque.

Según Teodoro García García, en su libro "Valseca de Bónos", para iniciar el funcionamiento de esta Cofradía, la otra existente, la de las Cinco Llagas,

prestó 300 reales y un vecino, Juan callejo, donó 1.015 reales. En 1621 se compró una campana para la ermita, y existía la tradición de que en la festividad de Viernes Santo se daba vino y queso a los cofrades.

Ahora la actualidad de nuestra ermita, pasa por una restauración necesaria y más bien urgente en el interior de la misma, sino se quiere perder el bello retablo interior, con la imagen de San Roque y sus cinco magníficos lienzos, obra que realizó en el año 1618 Joanes Arcelegui (para conocimiento del lector, Arcelegui hizo, entre muchas cosas, la capilla del tesorero Madrigal y la de D. Pedro Suárez de la Concha, de la Catedral de Segovia).

Su deterioro es considerable y tanto la parroquia como el municipio están buscando soluciones para una de las piezas más importantes del patrimonio de Valseca.



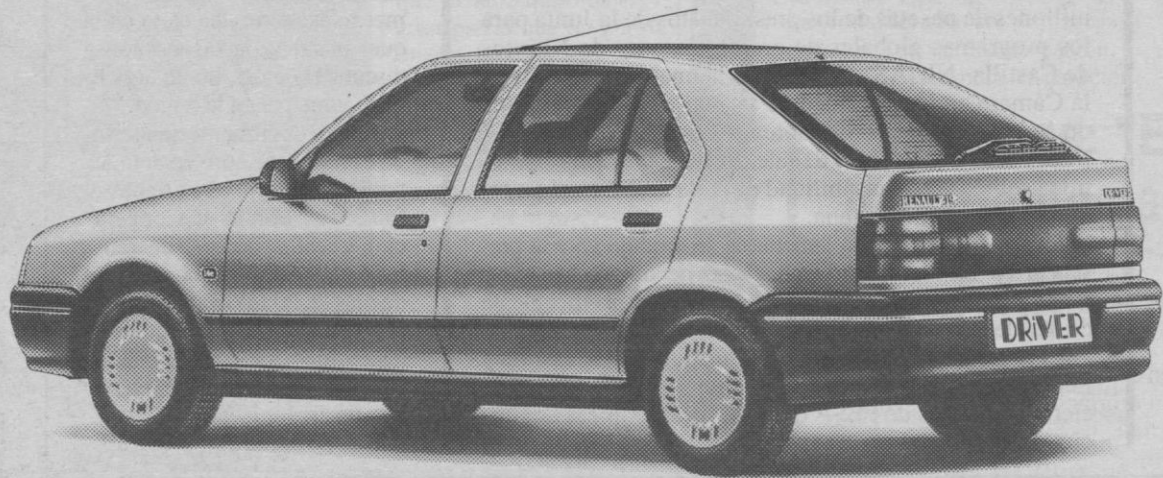
Retablo con la imagen de San Roque y cinco lienzos, en la ermita. JOSE M<sup>o</sup> HEREDERO

# Vive lo bueno que lleva dentro.



Mira el Renault 19 Driver. Fíjate en las diferencias de una serie muy especial. Disfruta de sus **80 CV. gasolina**. Para que vivas toda su potencia. Pero no te conformes. Te espera la gran sorpresa de su **radiocassette Philips con frontal extraíble y código de seguridad**. Y además, su nueva tapicería exclusiva. Todo ello, lo encontrarás también en el Renault 19 Driver Diesel. Y si lo deseas, tienes en opción: dirección asistida (sólo en versión Diesel) y aire acondicionado. Disfruta de tu Nuevo Renault 19 Driver. Y vive todo lo bueno que lleva dentro.

LINTAS



SERIE  
ESPECIAL

## Renault 19 DRIVER

¿Qué culpa tienes tú de que te guste lo bueno?

Driver 1.4, 3p. 80 CV. GASOLINA

**1.470.000** ptas.

Para más información llama al 900 100 500.



**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

PP y PSOE dispuestos a negociar un pacto global sobre política municipal

## La oposición acusa a la Junta de realizar una política "ilegal" de contratación

**El Gobierno autónomo incumple los acuerdos del Parlamento regional en materia de contrataciones y continúan produciéndose adjudicaciones ilegales, según denunciaron hoy ante el pleno PSOE y CDS.**

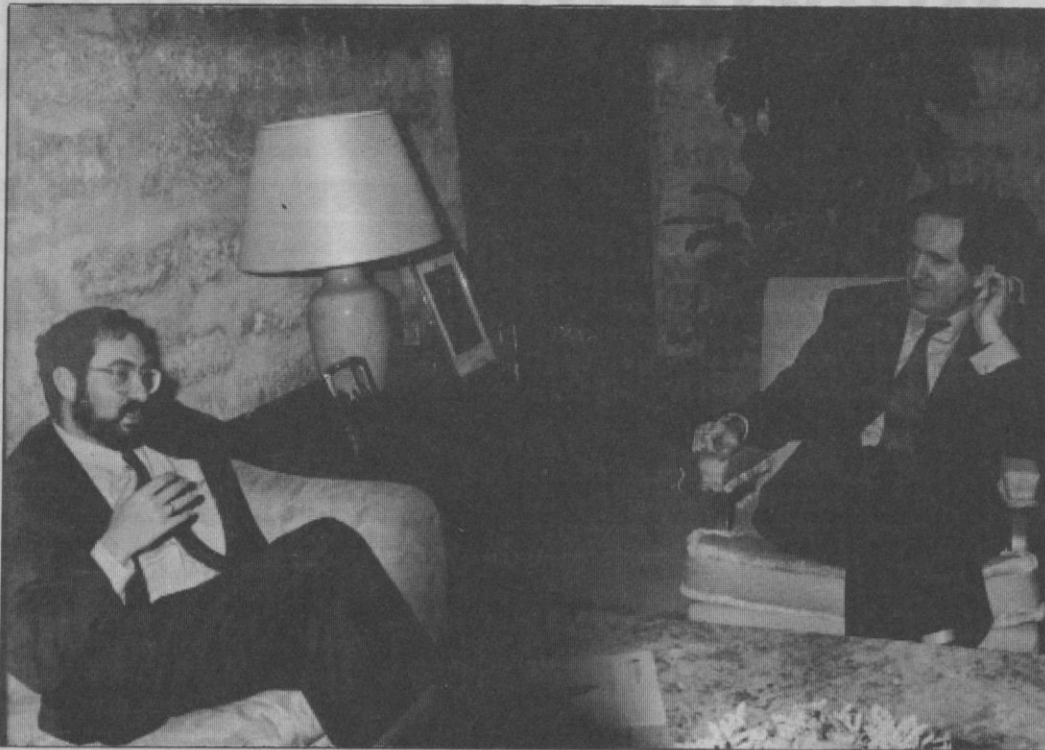
Valladolid. (Ical).— A estas críticas IU añadió las dificultades de control por parte del Legislativo y la "falta de criterios uniformes de información".

El procurador socialista Jaime González, que "castiga" mes a mes a la Junta con los bajos niveles de ejecución presupuestaria, llegó más lejos que nadie en sus críticas y aseguró que "es comprobable la manifiesta existencia de adjudicaciones ilegales".

González se refirió a la contratación directa de obras por encima de 75 millones —prohibido por la Ley de Presupuestos de Castilla y León— realizadas por la Consejería de Cultura.

El parlamentario leonés —que dedicó 20 horas a escudriñar en las adjudicaciones de la Junta durante el 93— aseguró que el 58,26 por ciento de las 1.138 adjudicaciones realizadas entre el 1 de enero y 25 de noviembre no figura el tipo de licitación "por lo que nadie puede conocer la baja licitada que se ha producido". A este dato hay que añadir, según este informe, el 16,52 por ciento que ni siquiera incluye el sistema de licitación. Jaime González acusó al Gobierno de Juan José Lucas de descartar la subasta —2,81 por ciento del total de contratos—, y primar la adjudicación directa —52,81 por ciento—, los expedientes vía concurso alcanzaron el —27,85—.

La denuncia de González fue remarcada por el ex consejero de Medio Ambiente y portavoz del CDS, José Luis Sagredo, que acusó a la Junta de "incumplir las resoluciones tomadas por la Cámara en mate-



Lucas y Quijano iniciaron las conversaciones para debatir el traspaso de transferencias autonómicas.

ria de contrataciones. Precisamente el CDS ha presentado ante las Cortes cuatro preguntas orales para pedir explicaciones sobre la tramitación de contratos por valor superior a los 3.000 millones de pesetas. El portavoz de IU, Antonio Herreros, exigió a la Junta "un

criterio uniforme de información para evitar las constatadas dificultades de seguimiento".

### Pacto municipal

El presidente de la Junta, Juan José Lucas y el líder de la oposición, Jesús Quijano, acordaron el inicio de conver-

saciones para alcanzar un pacto global sobre política municipal que permita desbloquear el proceso de transferencias de la Administración autónoma a las entidades locales.

Lucas y Quijano mostraron la disposición de ambos a crear en breve una comisión paritaria en la que se debatirá el futuro de los ayuntamientos de Castilla y León.

El presidente de la Junta se entrevistó con el líder de los socialistas en las Cortes después de que Quijano remitiera al primer mandatario una carta en la que mostraba la disposición a discutir el desarrollo de la política municipal en la región.

En ese documento se ofertaba el inicio de conversaciones para tratar entre otros temas el futuro del Fondo de Cooperación Local, el proceso de transferencias a los ayuntamientos de más de 20.000 habitantes, la problemática y la estructura de las entidades locales y los criterios de reparto de subvenciones de la Junta a los municipios.

## 400 millones para programas de prejubilación de NICAS

PP, PSOE, CDS y Grupo Mixto aprobaron por consenso un proyecto de ley para la concesión de 400 millones de pesetas de los presupuestos de la Junta para los programas globales de prejubilaciones de Nitratos de Castilla (NICAS). A pesar de la unanimidad de toda la Cámara en la necesidad de ayudar a los trabajadores de la empresa de fertilizantes —cerrada por el grupo FESA ENFERSA—, el debate derivó en una dura polémica sobre la responsabilidad de cada grupo en el cierre de la planta vallisoletana.

La "dura refriega" parlamentaria se produjo ante la presencia en las tribunas de un grupo de trabajadores que representaban a los 150 que se concentraron pacíficamente en los aledaños del castillo de Fuensaldaña.

El acuerdo del Parlamento regional incluye a Castilla y León entre las comunidades autónomas afectadas por el cierre de plantas de FESA que han suscrito líneas crediticias de apoyo.

## Loyola de Palacio pide la dimisión de García Candau por marginar a Lucas en una reunión con presidentes autonómicos

Madrid. (Ical).— La diputada por Segovia y portavoz adjunta del Grupo Popular en el Congreso, Loyola de Palacio, pidió ayer por la tarde la dimisión del director general de RTVE, Jordi García Candau, por discriminar a los presidentes autonómicos del PP en la reunión sobre la regionalización del segundo canal de TVE celebrada el pasado mes de octubre, a la que fueron convocados sólo los presidentes de las comunidades gobernadas por el PSOE.

Loyola de Palacio, que formuló una pregunta en el pleno del Congreso sobre este asunto al

ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, señaló que su partido "se teme que el Gobierno trata de utilizar la regionalización del segundo canal de TVE como vía de manipulación de cara a las elecciones autonómicas, como se ha hecho a través de la delegación de RNE en Castilla y León".

La diputada popular exigió los cambios necesarios en el ente público para "de una vez por todas conseguir una televisión plural y que informe con veracidad e imparcialidad, como dice la ley del Estatuto de RTVE".

El ministro Saavedra en la respuesta a la diputada segoviana negó que desde el Gobierno se discrimine a los presidentes de comunidades gobernadas por el PP e indicó que se trataba "de simples imaginaciones por parte del grupo popular".

Saavedra dijo que "no es responsabilidad de ningún ministro del Gobierno el establecer la agenda del director general de RTVE, ente que goza de personalidad jurídica propia", y afirmó que el Gobierno está impulsando la colaboración con las administraciones autonómicas y locales, y que esta colaboración

está definida específicamente en el Estatuto de RTVE, y en concreto en la parte relativa a los terceros canales.

El ministro Saavedra anunció que está previsto convocar una reunión específica para tratar la regionalización de RTVE con los presidentes de Galicia, Castilla y León, Baleares y Canarias, para la que aún no hay fecha. Loyola de Palacio al término de la sesión parlamentaria se mostró "muy insatisfecha" con la respuesta del ministro, "porque no se había convocado a los presidentes de las comunidades autónomas del PP".

## Las OPAS anuncian movilizaciones contra el "girasolazo"

Valladolid. (Ical).— La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) de Castilla y León anunció en Valladolid la convocatoria inminente de movilizaciones en el sector como protesta por la Orden de ayudas a la siembra de girasol, que deja fuera a la mayoría de las comarcas agrarias de la región.

En esta postura coinciden las directivas autonómicas de COAG y ASAJA, por lo que en los próximos días se tratará de llegar a la unidad de acción sindical.

Por su parte, el secretario regional del PSOE en Castilla y León, Jesús Quijano, ha remitido una carta al ministro de Agricultura, Vicente Albero, en la que solicita que se modifiquen las exigencias de la orden ministerial sobre la concesión de ayudas al girasol porque "gran parte de la Comunidad de Castilla y León quedaría fuera".

La citada orden establece que tendrán derecho a ayudas las zonas cuyo rendimiento neto asignado sea superior a 2.000 kilos por hectárea —en Castilla y León cumplen ese requisito 24 comarcas—. Quijano califica ese límite como "demasiado elevado" y propone que se reduzca a 1.800 kilos por hectárea.

## Elegidos los nueve pueblos candidatos a los premios "C" de Turismo

Valladolid. (Ical).— Nueve localidades de Castilla y León, una de cada provincia, recibirán el premio "C" de Turismo que concede la Consejería como reconocimiento a los valores turísticos y la promoción que realizan.

Los jurados provinciales han propuesto para este galardón a Santa Cruz del Valle (Ávila), Agreda (Soria), Medina del Campo (Valladolid), Pedraza (Segovia), Puebla de Sanabria (Zamora), Jiménez de Jamuz (León), Peñaranda de Duero (Burgos), Cervera de Pisuerga (Palencia) y La Alberca (Salamanca).

La localidad segoviana de Pedraza ha merecido especial atención por los esfuerzos realizados en favor de la conservación del patrimonio histórico-artístico y la política de rehabilitaciones que mantiene la fisonomía del pueblo, en la convocatoria se presentaron las localidades de Montejo de la Vega, Urueñas, Coca y la villa de Cuellar.

La entrega de estos premios coincidirá con el resto de los galardones establecidos tanto para personas a título individual como para empresas turísticas significativas.



El escritor Miguel Delibes, con 27 años, recibió el Premio Nadal.

Castilla y León, una región premiada en sus literatos en 1993

## El vallisoletano Miguel Delibes, ganador del premio Cervantes

El escritor vallisoletano Miguel Delibes ha sido el ganador del premio Cervantes, máximo galardón de las letras hispanas dotado con quince millones de pesetas. En la lista de candidatos se encontraban nombres tan prestigiosos como Rosa Chacel, o Camilo José Cela, premio Nobel de Literatura en 1989.

Valladolid. (Ical). —El fallo del premio fue emitido ayer por la tarde por un jurado que estaba formado por los últimos ganadores de este premio, Adolfo Bioy Casares y Francisco Ayala, los directores de las academias de la Lengua Española y puertorriqueña, Lázaro Carreter y Manuel Alvar Nazario; la representante de la Agencia Española de Cooperación Internacional, Angeles Mastretta; el director de "El Norte de Castilla", José Jiménez Lozano en nombre del Ministerio de Asuntos Exteriores; Carlos Bousoño, por la Dirección General del Libro, y Gregorio Salvador, del Consejo de Universidades.

Delibes ha sido acreedor de

los premios literarios Nadal, Nacional de Literatura, Fastenrath, de la Academia Española, el de la Crítica y Pablo Iglesias. Asimismo, forma parte de la Real Academia desde 1973.

Miguel Delibes nació el 17 de octubre de 1920 en Valladolid. Estudió con los Hermanos de las Escuelas Cristianas y se alistó como voluntario en la Marina antes de cumplir los 18 años.

A la edad de 27 años recibe el Premio Nadal por su novela "La sombra del ciprés es alargada", que significó una irrupción en la novela de los años 40. Al año siguiente publicó "Aún es día", obra maltratada por la censura y casi olvidada por su autor.

Su siguiente novela, titulada "El Camino", significó una rotunda aclamación de la crítica y exponía un relato contemplativo de la vida rural, tema en el que se recreará posteriormente a lo largo de toda su trayectoria novelística.

La mayor parte de su vida ha transcurrido en Valladolid con una dedicación repartida entre la literatura y el periodismo. Su rechazo a la vida urbana y a las grandes metrópolis han sido dos de sus argumentos recurrentes y nunca consideró necesaria su presencia en Madrid para conquistar reconocimientos literarios.

Atraído por la vida rural, instaló su refugio en el pueblo burgalés de Sedano, donde se dedica a la Cinegética, actividad que ha considerado en numerosas ocasiones su verdadera pasión.

Falto de jactancia, el carácter

de este escritor grave y sobrio ha sido aludido reiteradamente como perfil prototípico del castellano.

Inseparablemente unido a su afición por el campo, la ecología ha constituido otro de los argumentos recurrentes en sus novelas, donde ha mostrado, con cierto aire nostálgico y no exento de denuncia, el abandono de labores campesinas tradicionales y de innumerables pueblos de Castilla y León, azotados por la emigración.

Unida a esta pérdida irreparable, este novelista ha mostrado su preocupación por la riqueza lingüística olvidada irremisiblemente en la geografía mesetaria. Sin duda debido a la exposición constante de esta temática, el escritor vallisoletano fue acusado incluso de reaccionario por su menosprecio al progreso irracional de las grandes ciudades.

Con la entrega del premio Cervantes a Miguel Delibes se recompensa a una región entera que tiene en el escritor vallisoletano y en sus obras al embajador más universal.

Bueno es que en España se pueda reconocer, al menos, la singular calidad literaria de Castilla y León. "No por el hecho de que la riqueza sea espiritual en vez de monetaria debemos mantenerla en los desvanes", afirmaba Delibes a la agencia Ical recientemente. 1993 ha traído algunas alegrías a esta región premiada en sus literatos como el Premio Príncipe de Asturias de las Letras 1993 al poeta zamorano Claudio Rodríguez. Este autor, obtuvo también la designación como Premio Reina Sofía de poesía iberoamericana. Proseguía la racha de éxitos Antonio Pereira distinguido con el "Premio Torrente Ballester".

### Lucas: "Es un día importante para las letras"

Valladolid. (Ical). — El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha afirmado que la concesión del premio Cervantes al escritor vallisoletano Miguel Delibes "hace que sea un día importante para las letras de Castilla y León".

Lucas, que se encontraba en el pleno de las Cortes regionales, ha señalado que este hecho "supone un motivo de orgullo para todos los castellano-leoneses y un acicate para el mundo de las letras en la región". Asimismo, Lucas se ha referido a la brillante trayectoria del novelista y ha resaltado la buena noticia que significa esta distinción para todos los amantes de la literatura.

Por su parte, el grupo parlamentario del CDS ha emitido una nota en la que se congratula por la concesión de este premio.

El consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, señaló que "la concesión del premio a Miguel Delibes supone el reconocimiento a la expansión y renovación que ha llevado a cabo de la literatura española". Zapatero ha destacado la amistad que le une al novelista y la "admiración a su trayectoria profesional y vital, mantenida a lo largo de toda su vida. He estado con él en los momentos alegres y tristes de su vida y esta circunstancia es causa de una satisfacción mayor".

Por su parte, los Reyes Juan Carlos y Sofía enviaron al escritor un telegrama en el que se dice: "Recibe nuestra más cariñosa felicitación por la concesión del premio de literatura en lengua castellana Miguel de Cervantes 1993. Con nuestro afecto, Juan Carlos, Rey, y Sofía, Reina".

#### CONOZCA LA GAMA JEEP CHEROKEE

MODELO	POTENCIA
CHEROKEE 4.0	185 CV. (AUTO).
CHEROKEE 2.5	122 CV. (5 VEL).
CHEROKEE 2.1 TURBO DIESEL	88 CV. (5 VEL).

INCLUYENDO DE SERIE: aire acondicionado, volante regulable en altura, elevallas eléctricas delanteros y traseros, cierre centralizado, portaequipajes...

Ahora está más cerca que nunca del Jeep Cherokee que siempre quiso tener. Y a un precio que no podría imaginar.

Jeep Cherokee desde

**3.113.216 ptas.\***

\*IVA, impuesto de matriculación y gastos de pre-entrega incluidos.



La Leyenda Americana.

# El Cherokee que siempre quiso tener



Jeep es una marca registrada de Chrysler Corporation.



VEALO EN SU CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER-JEEP

**GUADAMOTOR, S.L.**

Ctra. Sepúlveda, 21  
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)  
Tel. (921) 43 22 61.

Felipe González defiende el contrato de aprendizaje

## Los empresarios podrán contratar al margen del INEM

El Gobierno eliminará la obligación de los empresarios de contratar trabajadores a través de las oficinas del Instituto Nacional de Empleo y derogará a partir del 31 de diciembre de 1994 las actuales ordenanzas laborales, salvo las que presenten problemas de cobertura, que se mantendrán un año más.

Madrid (Efe).— Así se contempla en el documento sobre reforma del Estatuto de los Trabajadores que el Ministerio de Trabajo ha remitido a los agentes sociales y que será debatido en el Consejo de Ministros de mañana. De acuerdo con ese documento, el Gobierno permitirá la existencia de agencias de colocación sin fines lucrativos mediante convenios de colaboración con el INEM y previo informe del Consejo General del INEM.

Las modificaciones que propone Trabajo en el proceso de colocación de los trabajadores harán necesaria la reforma de varios artículos del Estatuto de los Trabajadores y de la Ley Básica de Empleo. En cuanto a las modalidades de contratación, se mantienen los contratos de duración determinada que, en los casos de formación, no podrán ser inferiores a seis meses ni superiores a dos años y su retribución no podrá ser inferior al 60 ó 75%, durante el primer y segundo año de vigencia del contrato, respectivamente, del salario fijado en convenio para un trabajador que desempeñe el mismo puesto.

El documento regula, entre otros temas, los contratos a



Felipe González.

TELEFOTO EFE

tiempo parcial y de la modalidad de fomento del empleo, además de la clasificación profesional y movilidad funcional. Sobre las condiciones de retribución anual, se suprime la actual exigencia de que figure en los convenios colectivos que conlleva la derogación del Decreto de Ordenación del Salario vigente desde 1973 y se contempla la posibilidad de acordar la supresión o sustitución de los complementos de antigüedad en los convenios colectivos.

El informe establece que las suspensiones del contrato podrán originarse por causas organizativas y de producción, mientras que se mantiene la autorización administrativa previa para los despidos colectivos. También se modificará el artículo 52 del Esta-

tuto y será causa de despido objetivo la amortización de puestos de trabajo por causas económicas, técnicas, organizativas o de producción. Las empresas en dificultades económicas podrán obviar las condiciones salariales que se pacten en convenios sectoriales con acuerdo de los representantes de los trabajadores, o con resolución de la Comisión Paritaria del Convenio en caso de desacuerdo.

Por otra parte, la presidenta del Consejo de la Juventud de España, María Isabel Serrano, aseguró que durante una entrevista ayer con el presidente del Gobierno, Felipe González, éste les dijo que el contrato de aprendizaje es la única solución posible para insertar a los jóvenes sin titulación en el mercado laboral.

## Aznar pide un gran pacto de austeridad para salir de la crisis

Madrid (Efe).— El presidente del PP, José María Aznar, pidió anoche "un gran pacto de austeridad" en España para luchar contra la crisis económica. Aznar, en una entrevista emitida anoche en TVE, consideró que "el ciudadano tiene miedo al futuro", que "salir de la crisis va a ser muy difícil" y, en alusión a las reivindicaciones nacionalistas, que "no es momento de la reivindicación autonómica por encima del proyecto nacional".

El presidente del PP reiteró que se debe reformar el sistema fiscal, de tal forma que los impuestos no sean una carga para las empresas, e incidió en la importancia de recuperar la confianza en las posibilidades económicas.

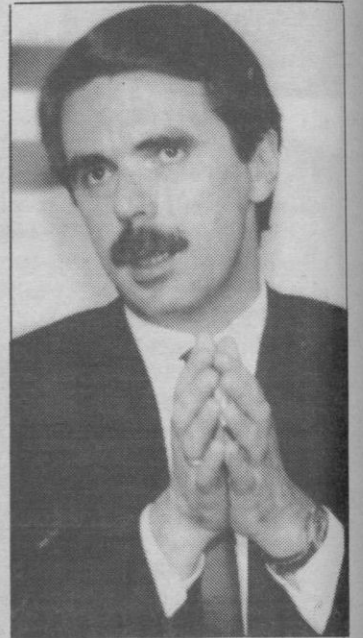
Tras criticar la convocatoria de huelga general por parte de los sindicatos, el líder del principal partido de la oposición dijo, sin embargo, que comprende que los mismos "se sientan engañados y defraudados".

Para Aznar es necesario un gran pacto de austeridad en todas las administraciones del Estado, de tal forma que los recursos obtenidos se dediquen a aumentar el tejido productivo de España.

Aznar destacó que el Gobierno ha fracasado en su intento de lograr un pacto social, cuando tras las elecciones se aseguró desde el Ejecutivo que éste era "esencial" para salir de la crisis, y explicó que la palabra que resume su actitud al aceptar un diálogo con los socialistas es "responsabilidad".

### Impulso democrático

Reconoció que las conversaciones entre el PSOE y el PP sobre el llamado por los socialis-



José M<sup>a</sup> Aznar.

TELEFOTO EFE

tas "impulso democrático" y por los populares "regeneración democrática" no están aún "maduras para tomar decisiones".

Después de pedir al Gobierno que diga la verdad a los ciudadanos sobre el alcance de la crisis económica recordó que hay cada día 3.000 parados más, que los Presupuestos Generales de este año han tenido una desviación de tres billones de pesetas y que se gasta por encima de lo que se produce.

También subrayó que con ocasión del debate presupuestario hizo una oferta de colaboración con el Gobierno para salir de la crisis y ésta fue rechazada.

El presidente del PP comparó la situación con la de un barco lleno de vías de agua en el que él se ofrece para taparlas. "Primero —dijo— hay que colaborar y luego ya cambiaremos al capitán y la tripulación".

## La ex directora del BOE salió de Carabanchel tras pagar quince millones de fianza

Madrid (Efe).— La ex-directora del Boletín Oficial del Estado (BOE) Carmen Salanueva salió a las 19,30 horas de ayer de la cárcel de Carabanchel tras el pago de una fianza de 15 millones de pesetas que le impuso la juez de Madrid que investiga un presunto fraude de mil millones de pesetas en el BOE.

Salanueva, que se encontraba presa desde la madrugada en la sección de mujeres de la prisión, salió andando del centro junto a otras presas, no quiso hacer ninguna declaración a los periodistas y se fue a bordo de un vehículo "BMW" en el que la esperaban tres mujeres. Antes de irse, la ex-directora del BOE se apoyó durante unos segundos en el vehículo con gesto nervioso y con los ojos llorosos, momento que fue aprovechado por los fotógrafos que aguardaban para retarla.

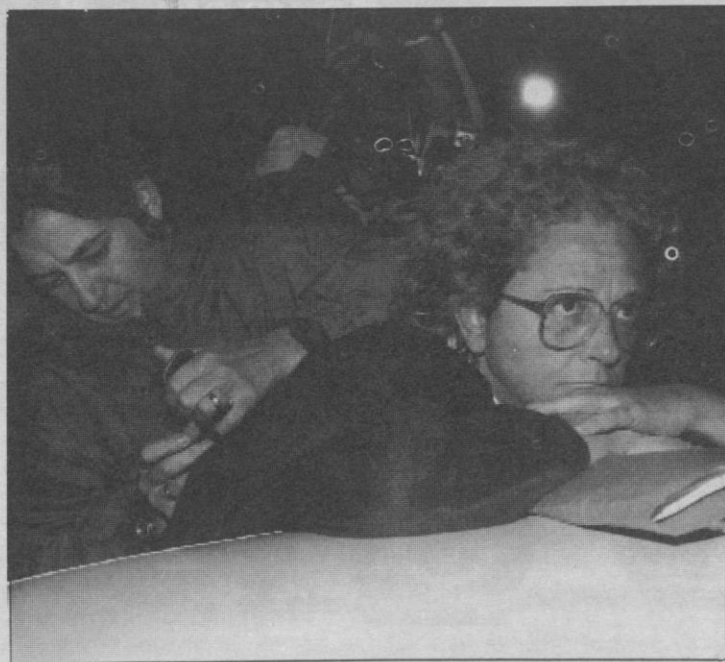
Los abogados de Carmen Salanueva entregaron sobre las tres

de la tarde en el juzgado de instrucción número 16 de Madrid un aval bancario que hacía efectiva la fianza decretada por su titular, Ana Ferrer, para que la ex-responsable del BOE pudiera eludir la prisión.

Salanueva fue detenida el martes por orden de la jueza Ferrer, quien investiga un fraude de 1.010 millones de pesetas cometido durante los años 1989, 1990 y los primeros meses de 1991 en la adjudicación directa del papel de prensa a tres empresas sin implantación en el mercado. La ex-responsable del BOE, que cesó en este cargo en 1991, fue interrogada el martes por la jueza junto a otras tres personas que también fueron detenidas.

### Directora de prisiones

El diputado del PP Ignacio Gil Lázaro aseguró ayer que la actual directora general de Instituciones Penitenciarias, Mercedes Jabardo, utilizó obreros y mate-



Carmen Salanueva a la salida de la cárcel de Carabanchel.

TELEFOTO EFE

rial de la cárcel valenciana de Picassent para reformar su propio piso, cuando era directora de este centro. Gil Lázaro hizo esta afirmación al comentar la comparecencia de la subsecretaria del Ministerio de Justicia, Margarita Robles, ante la Comisión de Justicia del Congreso, para explicar los proyectos de la Se-

cretaría de Asuntos Penitenciarios.

Este parlamentario citó una serie de irregularidades de gestión presuntamente cometidas en la cárcel de Valencia hasta 1992, durante el mandato de Jabardo en este centro, y por las que dijo no entender su nombramiento como directora general.

## Nueva Izquierda pide una reunión para debatir la carta de Anguita

Madrid (Efe).— La corriente interna de IU Nueva Izquierda solicitó ayer una reunión de la presidencia de la federación para que debata la carta que Julio Anguita remitió al presidente del Gobierno, Felipe González, y que provocó la suspensión del diálogo sobre el impulso democrático. El diputado de IU y dirigente de Nueva Izquierda Diego López Garrido informó en rueda de prensa en el Congreso que Julio Anguita remitió la carta a González sin informar a la presidencia, que se había reunido el día anterior, lo cual es una práctica "anormal y no deseable".

López Garrido no quiso entrar en el contenido de la carta de Anguita porque, dijo, es un asunto que debe debatirse en el seno de la presidencia, y agregó que tampoco está justificada la decisión del PSOE de suspender la reunión con IU sobre el impulso democrático.

Herido un aduanero en la frontera franco-española cuando efectuaba un control

## El registro de "Egin" se inscribe "dentro de la campaña de acoso y derribo", según el director

El director de "Egin", Javier Salutregi, afirmó anoche que el registro de varios de los despachos del diario, realizado ayer por orden del juez Bueren, se inscribe "dentro de la campaña de acoso y derribo contra este periódico".

Hernani (Guipúzcoa) (Efe).— Salutregi, quien, junto con el consejero delegado del rotativo, Ramón Uranga, ofreció una rueda de prensa mientras los agentes judiciales continuaban el registro, afirmó que "en base a una excusa aparente judicial, se ha desplegado una parafemia desproporcionada, desmedida e incalificable". "Se quiere dañar nuevamente la imagen de 'Egin', incriminándonos, criminalizándonos", agregó Salutregi, quien afirmó que el periódico ha atendido siempre a los requerimientos de los tribunales con "una exquisita escrupulosidad, para dar todos los datos, pelos y señales de todo lo que se nos pide".

El director del rotativo resaltó que "en esta ocasión han venido casi, casi con la pata", y mostró su sorpresa ante el método utilizado porque, dijo, "la Justicia siempre nos ha dado la razón".

Cuatro despachos de las sedes de Egin en Hernani y Bilbao fueron registrados ayer por agentes de la Ertzaintza tras aparecer en manos del presunto responsable de la red de extorsión económica de ETA informes realizados para este rotativo guipuzcoano. La Ertzaintza registró en Hernani los despachos del consejero delegado de Orain S.A., empresa editora de Egin, Ramón Uranga; Pepe Rey, jefe del equipo de investigación de Egin, y del jefe del departamento de Administración, Iñaki Za-

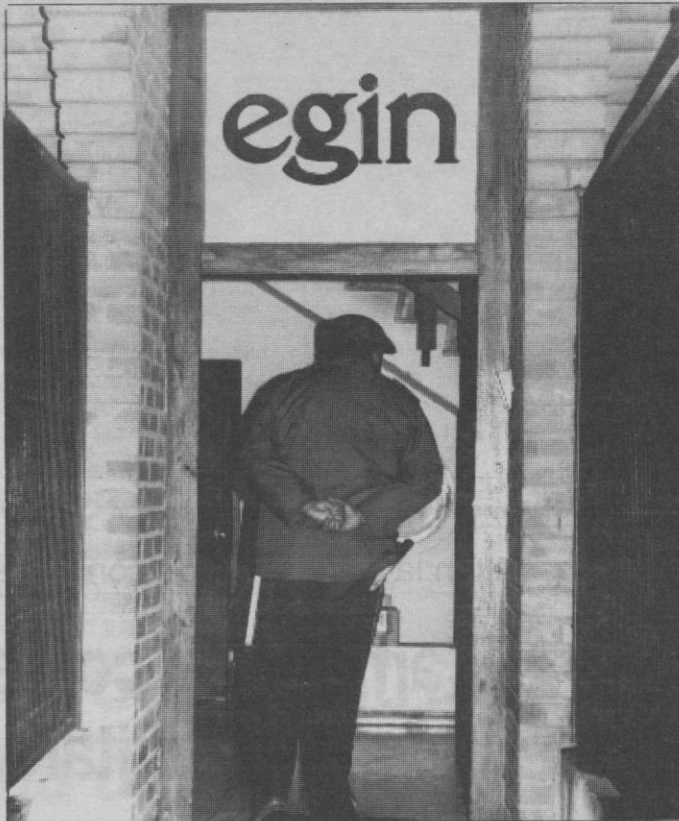
piain, y en Bilbao el que ocupa el equipo de investigación en la delegación de dicho periódico en la capital vizcaína.

### Documentación incautada

Según el auto de entrada y registro de dichas instalaciones emitido por el juez Bueren, y al que ha tenido acceso Efe, dicho juzgado posee documentación incautada a Carlos Almorza en la que aparecen determinados informes elaborados por la empresa INCRESA para el jefe del equipo de investigación de Egin, Pepe Rey Rodríguez.

En el auto judicial se señala que dicha empresa, cuyas instalaciones de Madrid y Bilbao también fueron registradas, según el mandamiento de Bueren, realizó dichos informes sobre personas y bienes a petición, además de Pepe Rey, del consejero delegado de Egin, Ramón Uranga, y de Iñaki Zapaiain y por cuenta de la empresa Orain S.A. Los citados informes de INCRESA estaban a disposición del jefe de la nueva red de extorsión de ETA, Carlos Almorza, "como posibles víctimas o perjudicados de su actividad terrorista".

El departamento vasco de Interior, por su parte, confirmó que la actuación policial está relacionada con las investigaciones iniciadas a raíz de que la Ertzaintza dismantelase la red de extorsión de ETA el pa-



Miembros de la Ertzaintza vigilan la entrada de "Egin". TELEFOTO EFE

sado mes de agosto y detuviera a seis personas que, presuntamente, intentaron chantajear a diversos empresarios vascos, según informó Interior.

La operación policial, que duró más de dos horas, se desarrolló en Hernani en presencia de los abogados del periódico y Pepe Rey, Iñigo Iruin y Miguel Castells.

### Atentado sin víctimas

Por otro lado, un atentado con bomba fue perpetrado esta madrugada contra la oficina de Correos de la localidad de Saint Jean-Pied-de-Port (País

Vasco-francés), informaron fuentes de la Gendarmería. El artefacto no causó víctimas, si bien ocasionó importantes daños materiales en el edificio.

Asimismo, un funcionario de Aduanas resultó herido de bala anoche cuando efectuaba un control en la frontera franco-española de Arneguy (Pirineos Atlánticos). El aduanero se disponía a registrar a un individuo sospechoso, cuando el hombre sacó una pistola y le disparó, alcanzando al funcionario en la rodilla, y dándose inmediatamente a la fuga, según la Gendarmería.

## BREVES

Manuel Fraga fue investido ayer presidente de la Xunta de Galicia con el apoyo de los 43 diputados del Partido Popular y el voto en contra de los 19 del PSOE y los 13 del Bloque Nacionalista Galego. Tras la designación del jefe del Ejecutivo gallego en el pleno de ayer, el presidente de la Cámara, Victorino Núñez, viajará hoy a Madrid para comunicar esta decisión al Rey Juan Carlos.

El Grupo Socialista en el Parlamento andaluz acusó ayer al secretario regional del PP, Manuel Pimentel, de incurrir en "graves incompatibilidades" políticas y vulnerar el reglamento de la Cámara autonómica, por haber defendido —sin advertirlo— iniciativas relacionadas con su actividad profesional.

El pleno del Senado permitió ayer que sigan las actuaciones judiciales contra el senador del PP José Castro Alvarez tras acceder, por 204 votos a favor y 13 en contra, a la concesión del suplicatorio correspondiente pedido por el Tribunal Supremo.

El Tribunal de la "operación Nécora" incorporó ayer a la causa los informes facilitados por el testigo Cándido Diz Durán, inspector jefe de la Policía de Villagarcía de Arosa (Pontevedra), sobre investigaciones a la red del presunto "capo" Laureano Oubiña por supuesto tráfico de hachís y cocaína.

Cuarenta y dos jóvenes, ocho de ellos menores de 16 años, fueron detenidos ayer en Madrid por provocar incidentes durante la manifestación estudiantil celebrada en la capital.

El ministro del Interior, Antoni Asunción, afirmó ayer que el relevo de los altos cargos de su Departamento no se producirá durante esta semana, y anunció su intención de informar de los posibles cambios al Consejo de Ministros antes de darlos a conocer públicamente.

Cuando pague  
imprudencias con dinero...

EXCESO DE  
VELOCIDAD  
HASTA

100.000

PTAS.  
DE MULTA.

piense que podía  
haberlas pagado con la vida.



AL FINAL, LAS IMPRUDENCIAS SE PAGAN.

## Un policía y un civil, heridos en un atentado en Irlanda del Norte

Belfast (Efe).— Un policía y un civil resultaron heridos anoche a consecuencia de la explosión de una bomba en una zona predominantemente católica de Belfast, informó la Policía.

El artefacto explosivo estaba colocado detrás de un muro de la avenida Duncairn, muy cerca del barrio de New Lodge, y estalló al paso de una patrulla policial.

Hasta el momento ningún grupo terrorista se ha responsabilizado del atentado, aunque se sospecha del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Por otra parte, el Gobierno británico quiso negociar con el Ejército Republicano Irlandés (IRA) en Escocia o en algún país escandinavo, según afirmó ayer la organización terrorista.

El IRA insiste en un comunicado difundido ayer en que el Reino Unido propuso "discusiones secretas" a principios de este año, después de la declaración, no anunciada, de un alto el fuego de dos semanas de duración.

Esta organización niega que declarara al Gobierno que el conflicto en el Ulster había finalizado, a diferencia de lo dicho por las autoridades británicas.

En la nota difundida, la organización confirma que en marzo el Gobierno británico hizo una propuesta definitiva para la celebración de reuniones entre sus representantes y los del Sinn Féin, rama política del IRA.

Tras indicar que Londres sugirió Escocia o uno de los países escandinavos, el IRA agrega que el Gobierno también solicitó una corta y no anunciada suspensión de la actividad terrorista para llevar a cabo estas reuniones.



Las conversaciones en Ginebra no consiguen poner fin a las muertes en Bosnia.

TELEFOTO EFE

Si no permiten la circulación de convoyes humanitarios

## La UE amenaza con el uso de la fuerza a los militares bosnios

La Unión Europea (UE) se mostró ayer más contundente acerca del uso de la fuerza para desbloquear los convoyes humanitarios en Bosnia, con un anuncio del ministro belga de Asuntos Exteriores, Willy Claes, sobre la próxima utilización de "medios militares".

Bruselas (Efe).— "Vamos a dar unos días de tiempo para que la orden de paso llegue a los líderes militares locales", dijo Claes, quien añadió que, si los jefes castrenses locales "siguen dando señales de obstrucción, utilizaremos medios militares". Los máximos dirigentes políticos y militares de las facciones beligerantes en Bosnia (serbios, croatas y musulmanes) reiteraron el lunes pasado su compromiso para la

libre circulación de los convoyes humanitarios. Claes hizo estas declaraciones durante una conferencia de prensa conjunta celebrada en Bruselas con el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, quien aseguró que continuará presionando a los aliados para lograr una intervención de la OTAN destinada a proteger a los "cascos azules" desplegados en la antigua Yugoslavia.

Por otra parte, cinco granadas serbias cayeron el martes en el hospital central de Sarajevo y mataron a dos enfermeras, además de herir a otras tres personas, confirmó ayer Bill Aikman, portavoz de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en esta capital.

Mientras, los "cascos azules" españoles evacuaron ayer de los barrios musulmanes de Mostar a 6 prisioneros croatas heridos, pocas horas después de que efectivos de las Tropas de Paz de la ONU trasladaran de la zona croata a 16 heridos musulmanes, informó la televisión de Croacia.

## La NASA lanza hoy el transbordador espacial "Endeavour"

Cabo Cañaveral (EE.UU.).— La NASA intentará de nuevo hoy lanzar el transbordador espacial "Endeavour" con sus siete tripulantes, después de que la presencia de fuertes vientos impidiera ayer el comienzo de la espectacular misión de reparación del telescopio orbital "Hubble".

La veterana astronauta Kathy Thornton y sus seis compañeros pasaron casi cuatro horas en la cabina de mando del transbordador a la espera de que cesasen los vientos, que llegaron a alcanzar una velocidad de 20 nudos (40 kilómetros por hora), cinco más del máximo posible para un lanzamiento.

Finalmente, el director de vuelos Bob Sieck comunicó al comandante Dick Covey que, debido al mal tiempo, tendrían que esperar a hoy.

"Hicimos lo posible, pero hoy tendremos mejor suerte", fueron las palabras de Sieck. La Administración Nacional estadounidense de Aeronáutica y del Espacio (NASA) quería comenzar la misión ayer y esperó hasta minutos antes del final de la "ventana" de lanzamiento para ver si cedían los vientos, pese a que ya sabía desde hace días que las posibilidades de mejoras eran sólo de un 30 por ciento.

A las 01,30 gmt de hoy comenzará de nuevo en el Centro Espacial Kennedy de Cabo Cañaveral (Florida) la operación crucial de abastecimiento de combustible, más de un millón de litros de hidrógeno y oxígeno líquidos. Se espera que las condiciones meteorológicas sean favorables.

## La CEC rechaza la petición del Gobierno ruso de excluir a los comunistas de las elecciones

Moscú (Efe).— La Comisión Electoral Central (CEC) de Rusia rechazó hoy, jueves, una petición de excluir de los comicios legislativos del 12 de diciembre a los partidos comunista y demócratas por sus duras críticas contra el proyecto de la nueva Constitución, informó la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

La solicitud de eliminar a esas dos formaciones políticas de las elecciones legislativa fue presentada el lunes pasado por el viceprimer ministro ruso y jefe de la Comisión Estatal para la celebración del referéndum sobre la nueva Carta Magna, Vladímir Shumeiko.

Poco antes el presidente ruso, Boris Yeltsin, había amenazado a censurar los espacios televisivos en que se criticase el proyecto de la nueva Ley Fundamental, elaborado bajo su supervisión directa y que será sometido a consulta popular el mismo día de las elecciones legislativas.

El dictamen de la CEC señala

que el artículo 14 del Reglamento Electoral "estipula el derecho de los ciudadanos y los partidos políticos de realizar agitación tanto a favor como en contra del proyecto de la Constitución".

Por otra parte, Yeltsin viajará a Bruselas los próximos días 8 al 10 de diciembre para tratar con los líderes de la Unión Europea (UE) sobre la apertura del mercado europeo a los productos rusos, informó hoy, jueves, la presidencia rusa.

En este viaje, que realizará con motivo de la cumbre de la UE, Yeltsin firmará una declaración de intenciones sobre la más rápida concertación del Tratado de Cooperación entre Rusia y la Unión Europea. Yeltsin fue invitado a viajar a Bruselas por el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, en una reciente visita de éste a Moscú, y confirmó su intención de hacerlo a Helmut Kohl durante una escala que el canciller alemán hizo en la capital rusa.



PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

**D. Casimiro Muñoz Fuentes**

Que falleció en Segovia el día 3 de diciembre de 1992

Y OCTAVO ANIVERSARIO  
DE SU ESPOSA

**D<sup>a</sup> María Cuervo Fernández**

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 3, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicado por el eterno descanso de sus almas

**LA FAMILIA,**

RUEGA una oración por sus almas.